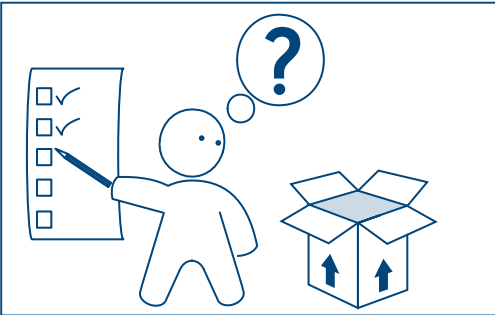




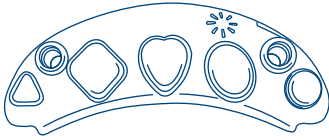
tools required for construction, **المعدات المطلوبة للبناء**, نیاز به ابزار برای ساخت, **outils nécessaires pour l'assemblage**, für die montage werden werkzeuge benötigt, εργαλεία που απαιτούνται για την κατασκευή, perkakas yang diperlukan untuk merakit, 組立に必要なツール, 조립에 필요한 도구, 組裝需有工具, narzędzia potrzebne do montażu, ferramentas necessárias para a construção, для сборки вам потребуются инструменты, se requieren herramientas para el ensamblaje, เครื่องมือที่จำเป็น, yarım için gerekli aletler.



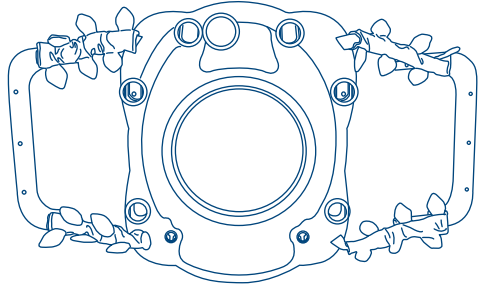
**important information**, **معلومات هامة**, **اطلاعات مهم**, **informations importantes**, **Wichtige Informationen**, σημαντικές πληροφορίες, penting! simpan sebagai rujukan di kemudian hari, 重要な情報, 중요 정보, 重要资讯, **ważna Informacja**, **Informação importante**, важная информация, **información importante**, ข้อมูลสำคัญ, **Önemli bilgi**.



parts check list, قائمة القطع, فهرست قطعات, nomenclature des pièces, Teile-Prüfliste, λίστα ελέγχου εξαρτημάτων, Daftar suku cadang, パーツのチェックリスト, 부품 체크 리스트, 部件清單, lista kontrolna części, Lista de verificação de peças, Проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจสอบ, parça listesi



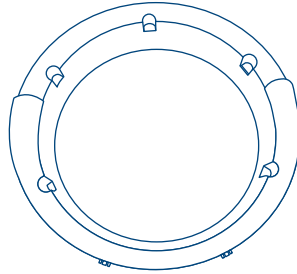
A



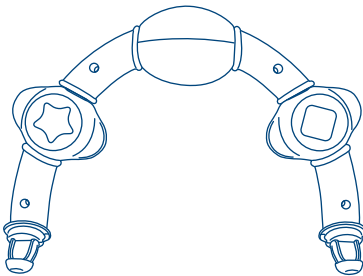
B



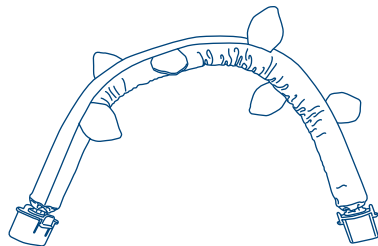
C



D

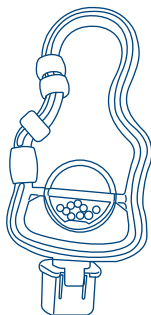


E



F

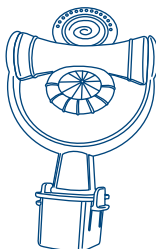
parts check list, قائمة القطع, فهرست قطعات, nomenclature des pièces, Teile-Prüfliste, λίστα ελέγχου εξαρτημάτων, Daftar suku cadang, パーツのチェックリスト, 부품 체크 리스트, 部件清單, lista kontrolna części, Lista de verificação de peças, Проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, รายการตรวจจสอบ, parça listesi



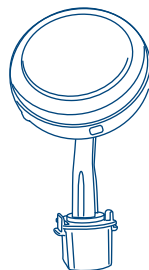
G



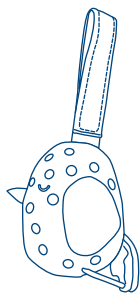
H



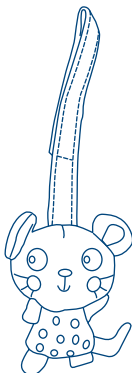
I



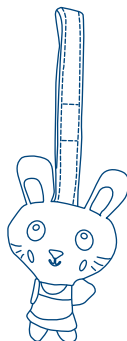
J



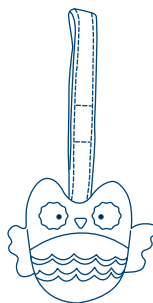
K



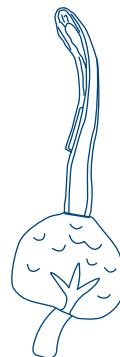
L



M



N

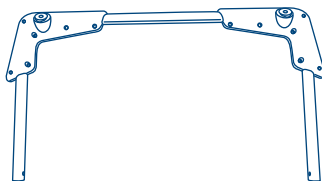


O



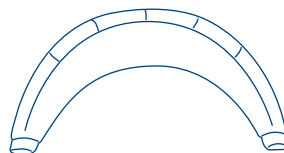
P

x2



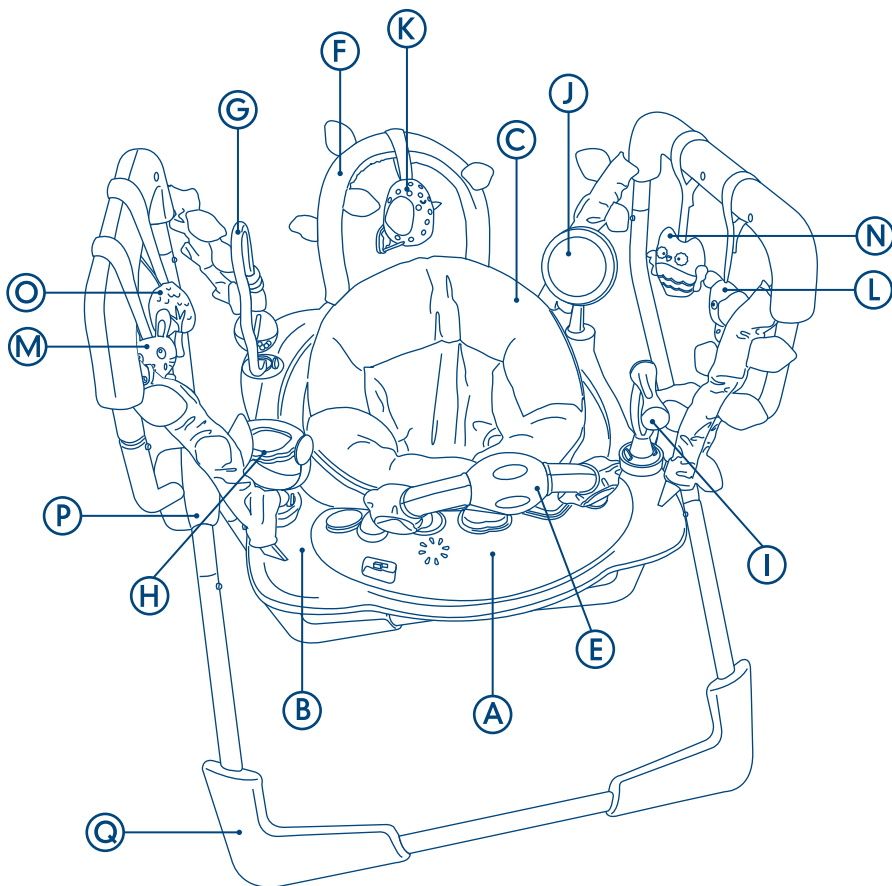
Q

x2



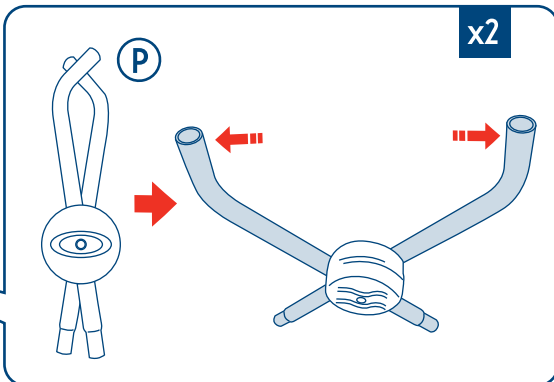
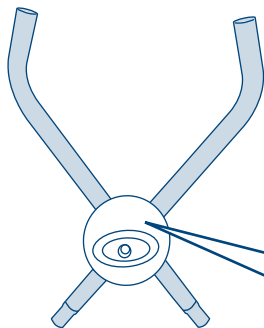
R

assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, Montage-Schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 組立図, 조립도, 组装示意图 schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, ແຮງເຮັດວຽກ, Kurulum resmi.

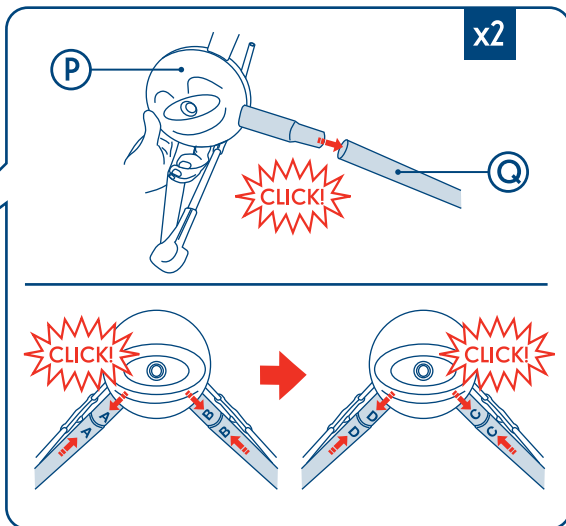
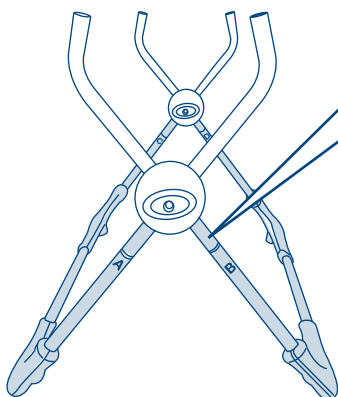


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 組裝說明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

1

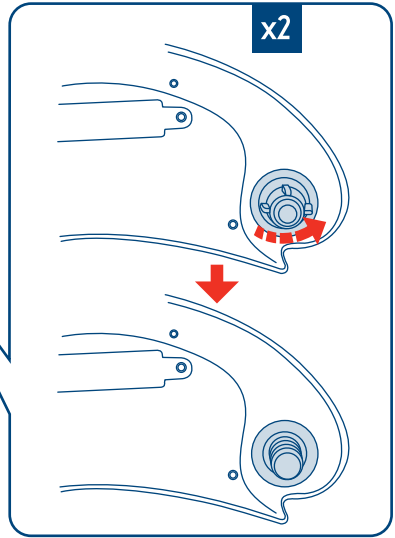
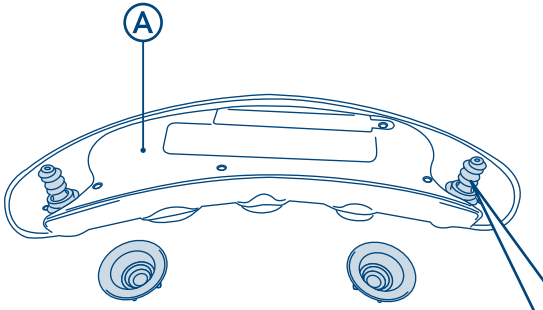


2

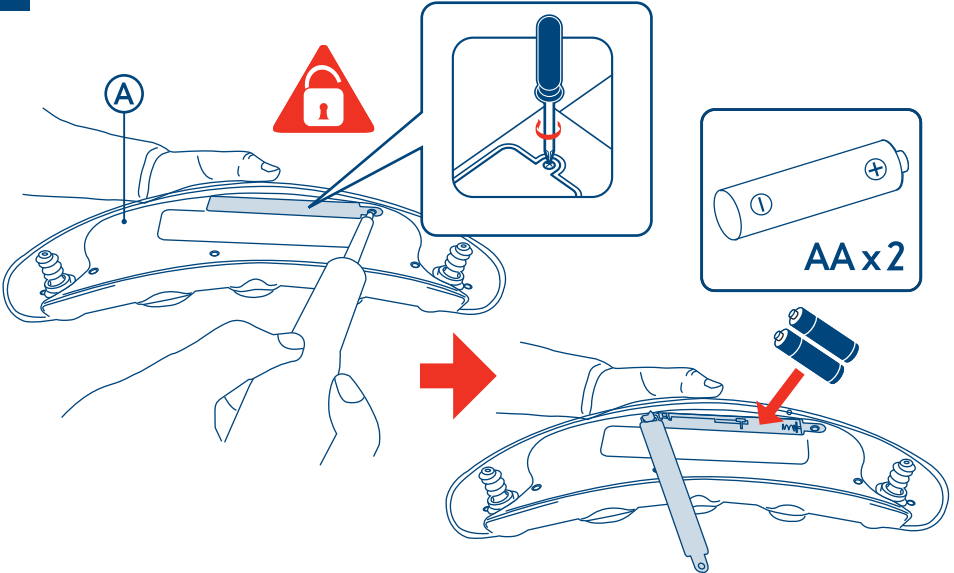


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

3

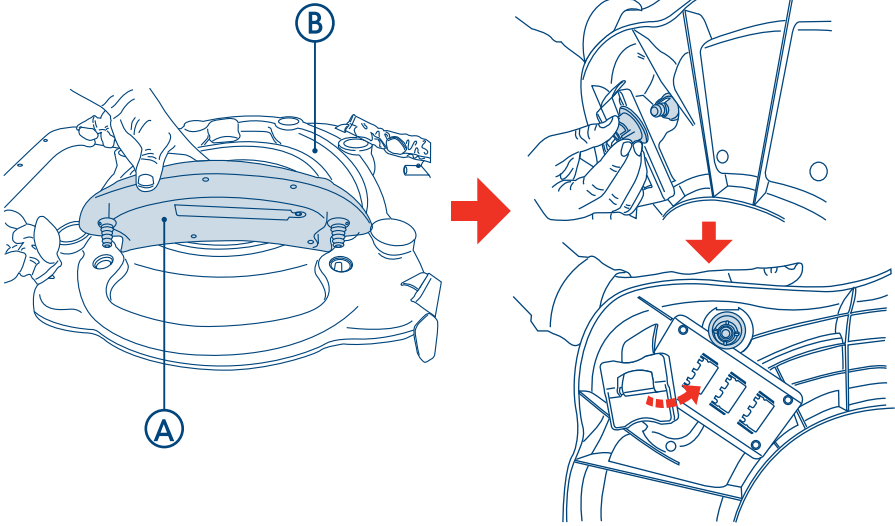


4

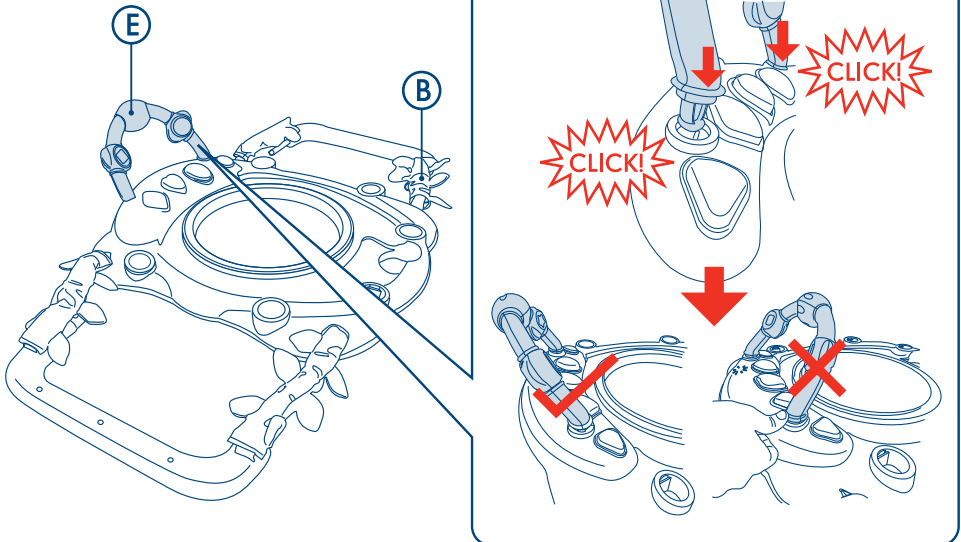


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

5



6

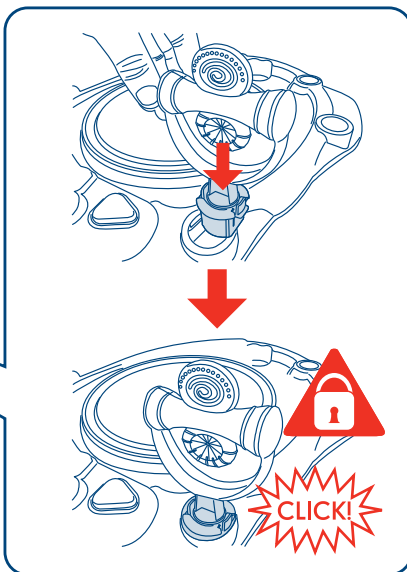
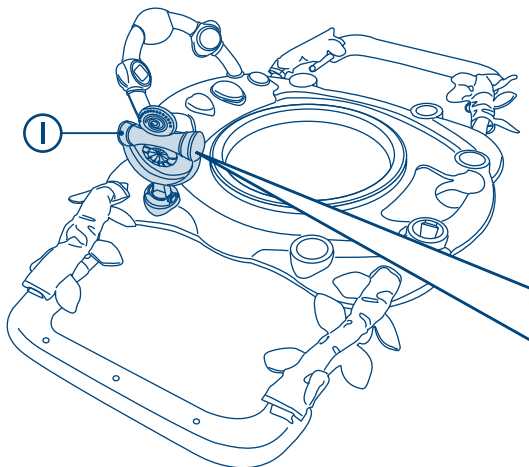


7

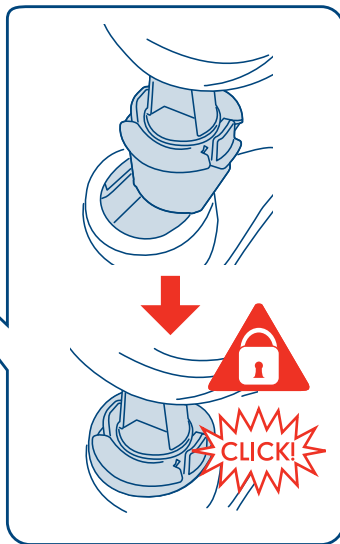
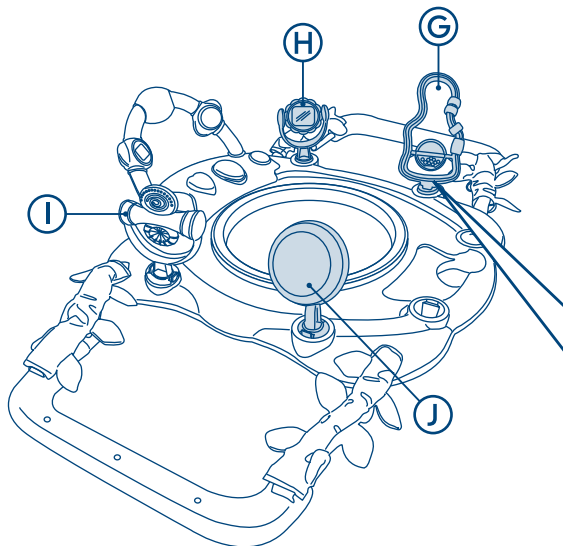


assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

7

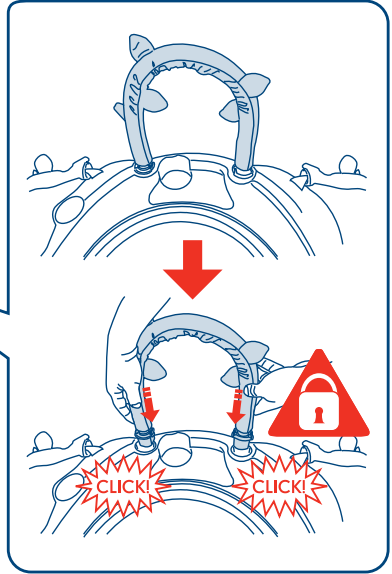
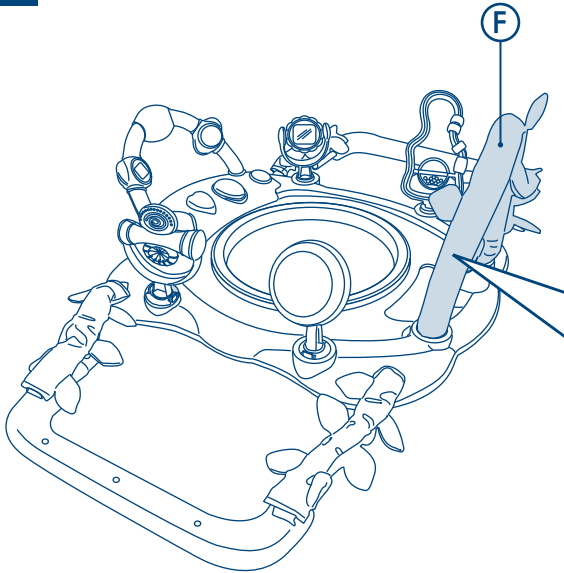


8

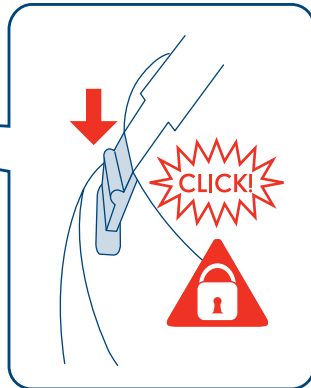
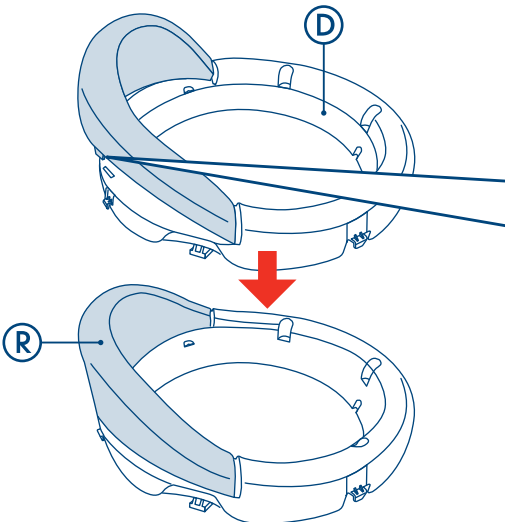


assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

9

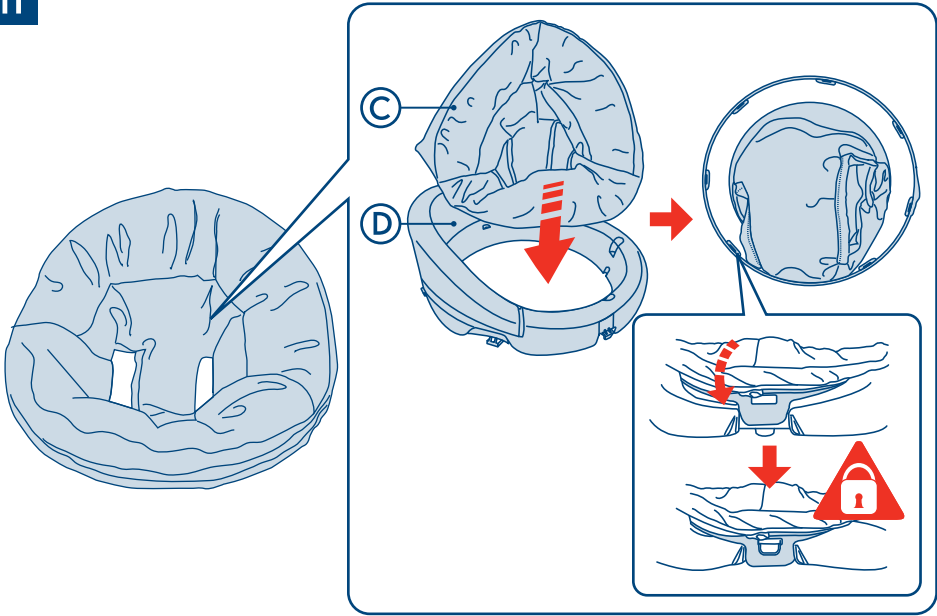


10

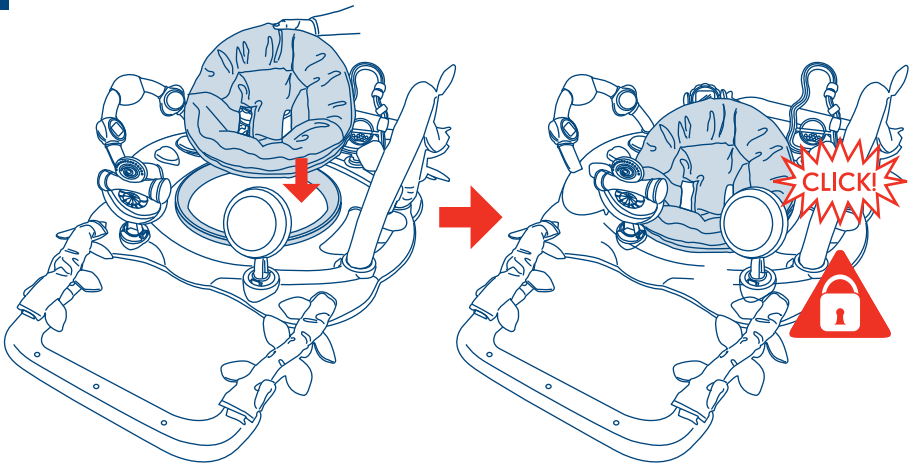


assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

11

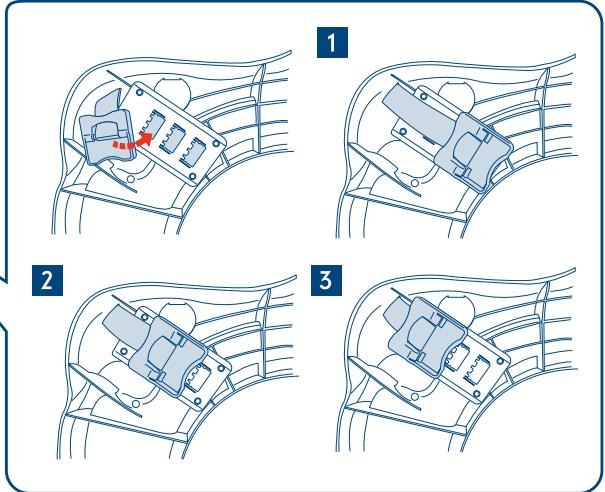
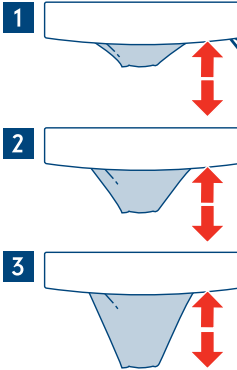
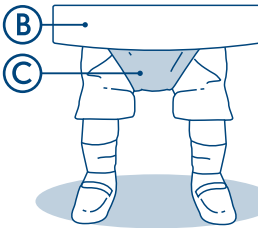


12

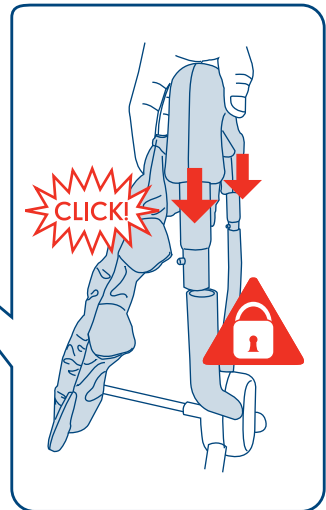
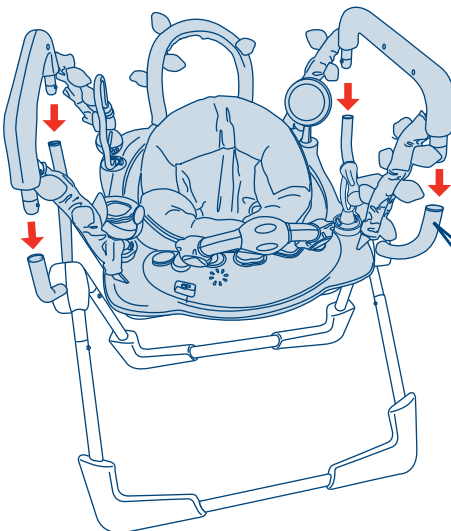


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 組裝說明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

13

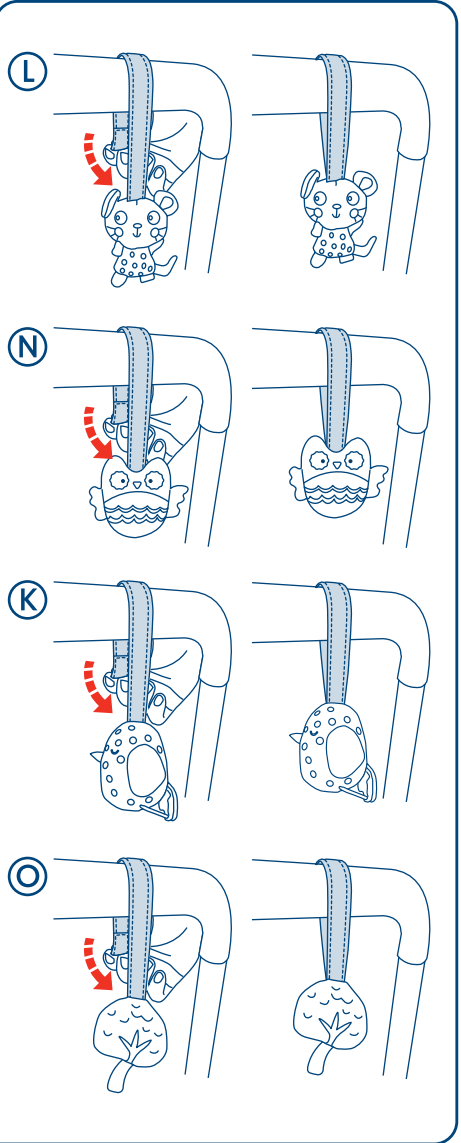
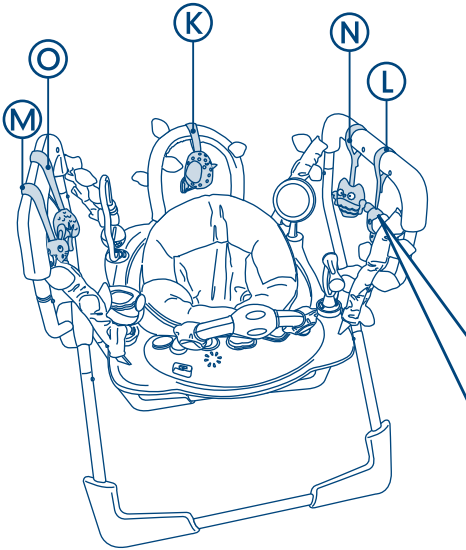


14



assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

15



# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

**WARNING!** DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

**WARNING!** DO NOT USE THE BABY BOUNCER AS A SWING!

Ensure this product is assembled by an adult.

Keep children away from this product during set-up and when not in use.

Ensure baby is correctly and safely positioned in the seat.

Baby should only be in this product for a maximum of 20 minutes at a time.

Suitable for a child that can support its head unaided, and up to a maximum weight of 12 kg.

Do not allow a baby to fall asleep in this product.

Do not attempt to move or lift this product when a child is in it.

**WARNING!** Do not use this product if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

Conforms to BS EN 14036:2003

## care of the product

Always refer to the care label for cleaning instructions.

The metal & plastic sections of this product can be cleaned with a damp cloth.

Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

## customer care

### Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care  
Mothercare  
Cherry tree road  
Watford  
Herts. WD24 6SH

[www.mothercare.com](http://www.mothercare.com)



Batteries should be replaced by an adult.

يجب أن يقوم بتغيير البطاريات شخص بالغ.  
بطلرى ها بايد توسط فرد بالغ جاكازى شون.

Les batteries doivent être remplacées par un adulte.  
Batterien sollten von einer erwachsenen Person ausgewechselt werden.  
Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ενήλικο άτομο.  
Baterai harus diganti oleh orang dewasa.  
成人により電池交換を行って下さい。

배터리는 성인이 교체해야 합니다.  
应由成年人來更換電池。

Baterie powinny być wymieniane przez osobę dorosłą.  
As pilhas devem ser substituidas por um adulto.  
Замена батареек должна всегда производиться только взрослыми.  
Las pilas las debe cambiar un adulto.  
ควรให้ผู้ใหญ่เปลี่ยนแบตเตอรี่เท่านั้น  
Piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.



Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

لا تخلصى من البطاريات برميما في النار حيث قد يسبب هذا انفجارها.  
هزكر بطارى را در آتش نندازيد زيرا باعث انفجار آنها مي شود.  
Ne jamais jeter les batteries dans un feu, car ceci pourrait causer leur explosion.  
Entsorgen Sie Batterien niemals in Feuer, da diese explodieren könnten.  
Μην απορρίψετε τις μπαταρίες στη φωτιά καθώς ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη.  
Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat menyebabkan ledakan.  
電池は爆発の原因になりますので火に暴露しないで下さい。  
배터리는 불에 넣이 폐기 처리하지 마십시오. 이러한 경우 폭발을 유발할 수 있습니다.

切勿將電池置於火中，因為這可能會導致爆炸。  
Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia, bo mogą wybuchnąć.  
Nunca descarte pilhas em fogo, pois isso poderá causar uma explosão.  
Никогда не выбрасывайте батарейки в огонь: это может привести к взрыву.  
No echar las pilas al fuego ya que podrían explotar.  
ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ลงในกองไฟเนื่องจากเพราะอาจก่อให้เกิดการระเบิดได้  
Patlama olasılığı olduğundan pilleri kesinlikle ateşe atmayın.



Make sure battery compartment is secure.

تأكد ان الجزء الخاص بالبطاريات آمن.  
مطمئن شونيد كه محفظه بطارى محكم است.  
Veiller à ce que le compartiment des batteries soit bien fermé.  
Sorgen Sie dafür, dass das Batteriefach stets gesichert ist.  
Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει καλά τη θύκη των μπαταριών.  
Pastikan bahwa wadah baterai aman.  
電池挿入部が安全であることを確認して下さい。  
배터리칸은 안정적으로 장착되었는지를 확인해 주십시오.

確保電池盒已緊密。  
Należy sprawdzić, czy szcypek na baterie jest dobrze zamknięty.  
Certifique-se de que o compartimento de pilhas esteja seguro.  
Убедитесь, что батарейный отсек закрыт.  
Comprueba que el compartimento de las pilas esté bien cerrado.  
กรุณาตรวจสอบว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นได้ถูกปิดอย่างแน่นหนาแล้ว  
Pill haznesinin güvenli bir şekilde kapatıldığını emin olun.



The supply terminals are not to be short circuited.

لا ينبغي تقصير دائرة التغذية بالطاقة.  
يائنه هاي منبع برقي نبايد به هم متصل شونند.  
Ne pas court-circuiter les terminaux des piles.  
Anschlussklemmen nicht kurzschließen.  
Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.  
Sirkuit terminal pasokan tidak boleh dipotong.  
供給端素をショートさせてはなりません。  
전원공급 터미널에는 누전 차단 장치가 없습니다

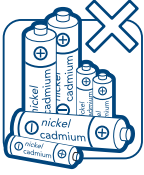
電源端不能短路。  
Nie należy powoować zwarcia zacisków  
Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.  
Выводы не замыкать!  
No se debe provocar un cortocircuito con los bornes.  
ควรระวังมิให้ขั้วจ่ายพลังงานเกิด ไฟฟ้าลัดวงจร  
Pilin bağlanti uçları ktsa devre edilmemelidir.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

لا يتم إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن.  
بلىرى هاي يكار مصرف نبايد شارژ شونند.  
Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.  
Nicht aufladbare Batterien sollten nicht wieder aufgeladen werden.  
Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.  
Baterai yang tidak dapat diisi ulang tidak boleh diisi ulang.  
非再充電式電池は再充電しないで下さい。

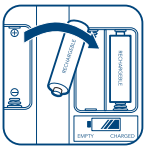
비충전식 배터리는 충전시키지 않아야 합니다.  
切勿將非充電電池充電。  
Nie ładować baterii do tego nie przewidzianych.  
Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.  
Не следует повторно заряжать неперезаряджаемые батарейки.  
Las pilas no recargables no se deben recargar.  
อย่าใส่แบตเตอรี่ชนิดที่ไม่สามารถชาร์จ  
Şarj edilebilirle özelliği olmayan piller kesinlikle şarj edilmemelidir.



Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.

لا تستخدم بطاريات النيكل كادميوم لإعادة الشحن.  
از بلىرى هاي شارژى نيكل كادميوم استفاده نكنيد.  
Ne pas utiliser de piles rechargeables au nickel-cadmium.  
Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium-Akkus.  
Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικέλιου-καδμίου  
Jangan gunakan baterai Nikel Kadmium yang dapat diisi ulang.  
ニッケルカドミウム再充電式電池を使用しないで下さい。

니켈 카드뮴 충전식 배터리를 사용하지 마십시오.  
不要使用鎳鎘充電電池。  
Nie używać akumulatorów niklowo-kadmowych.  
Não use pilhas recarregáveis de Níquel Cádmiio.  
Не используйте перезаряджаемые никель-кадмиевые батарейки.  
No utilize pilas recargables de níquel-cadmio.  
อย่าใช้แบตเตอรี่ชนิดที่เก็บแอมเคมมีนแบบชาร์จได้  
Níkel Kadmium şarjlı piller kullanmayın.



Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن من المنتج قبل الشحن (إذا كانت قابلة لإعادة الشحن). يجب إعادة شحن البطاريات القابلة للشحن تحت إشراف البالغين. بطاري أي شارژی باید قبل از شارژ از صورت جدا شدن از محصول بدون اوردخورد. بطری های شارژی باید تنها تحت نظارت بزرگوار شارژ شوند.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être chargées (si l'ag de batteries rechargeables). Les batteries rechargeables doivent uniquement être chargées sous la supervision d'un adulte. Aufladbare Batterien sollen vor dem Wiederaufladen (wenn möglich) aus dem Produkt entfernt werden. Aufladbare Batterien sollen nur unter Aufsicht erwachsener Personen wieder aufgeladen werden. Προϊόν τις φορτίστε, αφαιρέστε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από το προϊόν (αν εφαρμόζεται). Η επαναφόρτιση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο υπό επίβλεψη ενήλικου.

Baterai yang dapat diisi ulang harus diangkat dari produk sebelum diisi ulang (jika dapat diangkat). Baterai yang dapat diisi ulang harus diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.

充電する前に再充電式電池を本品から取り出して下さい(取り外し可能な場合)。再充電式電池は成人の監視の下のみで充電して下さい。

충전식 배터리는 충전 전에 제품에서 분리되어야 합니다(분리 가능한 경우). 충전식 배터리는 성인인 환경에서만 충전되어야 합니다.

充電前、將充電電池從本品中先取出(如可取出)，只可在成人之監督下對電池充電。

Akumulatorków nie należy wyjmować z produktu przed nalożeniem (a le do się wyjąć). Akumulatorki powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

Pilhas recarregáveis devem ser removidas do produto antes de serem carregadas (se forem removíveis). Pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.

Перезаряжаемые батареи следует вынимать из изделия перед зарядкой (если съемные). Перезаряжаемые батареи должны всегда заряжаться только под наблюдением взрослых.

Las pilas recargables se deben sacar del artículo antes de cargarlas (si se pueden sacar). Las pilas recargables se deben cargar únicamente bajo la supervisión de un adulto.

ແມ່ນອັດແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການດູແລງດ້ວຍຄົນອື່ນກ່ອນທີ່ຈະຖອດອອກ ຫຼື ແມ່ນອັດແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການດູແລງດ້ວຍຄົນອື່ນກ່ອນທີ່ຈະຖອດອອກ.

Sarjili piller sarj edilmeden önce ürünün içinden çıkartılmalıdır (eğer çıkartılabilirse). Sarjili piller sadece yetişkin gözetiminde sarj edilebilir.



Take care to fit the batteries correctly observing the "+" and "-" sign marks on the battery and appliance.

تفحص التركيب البطاريات بالبال الصحيح لاحظ اشارة "+" على البطارية والجهاز. تأكد من تركيب البطاريات بشكل صحيح مع مراعاة اشارة "+" و "-" على البطارية والجهاز.

Prends soin d'insérer les batteries correctement en observant les signes "+" et "-" sur la batterie et l'appareil. Achten Sie auf das konkrete Einlegen der Batterien entsprechend der "+" und "-" Zeichen auf Batterien und Gerät. Στα τοποθέτηση τις μπαταρίες, στα σημάδια τους, φορτίστε να αναποδοστρέψετε σωστά τις ορέξεις πολυπολικών "+" και "-" ενήλικα στην μπαταρία και τη συσκευή.

Berhati-hati untuk memasukkan baterai dengan tepat agar memperhatikan tanda "+" dan "-" pada baterai dan perkakas.

電池と機器に表示の+と-電圧記号を正確に挿入するに気を付けて下さい。

배터리와 기기에 표시된 "+" 기호에 정확히 맞춰 배터리를 장해려 구성하십시오.

裝入電池時請小心，注意電池和電器上的“+”和“-”的標志。

Uwaznie wkładaj baterie, zgodnie z oznaczeniami "+" i "-" na baterii i na urządzeniu.

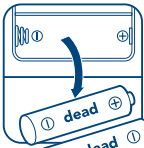
Enchase as pilhas corretamente, observando as marcas das sinais "+" e "-" na pilha e no aparelho.

При установке батарей следите за правильной полярностью, знами "+" и "-" батарейки должны совпадать со знаками "+" и "-" аппарата.

Coloque las pilas correctamente según las marcas de polaridad de las pilas y del aparato.

ປັບຮອດຮອດໃຫ້ພຽງພໍໃຫ້ກັບລັກສະນະທີ່ໄດ້ນຳໃຫ້ເຮົາ "+" ແລະ "-" ທີ່ບາດາກີ້ແລະທີ່ຖານໄດ້ນຳໃຫ້ເຮົາ.

Pil ve detekli "+" ve "-" işaretleri birbiriye denk gelecek şekilde pilleri dikiltilere yerleştirin.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

از بی البطاريات قارعة وقت البطاريات الخرى من المنتجات التي ان تستخدمها لوقت طويل، فقد تتسرب منها المواد وتسبب تلف المنتج.

بطاري أي شارژ شده و تمامی بطاری ها را از صورت جدا کردن از محصول از استفاده استفاده خودداری کنید، خارج کنید، اگر برای زمانه در غیر انصورت مراد از نون بطری به بیرون نشاندن کرده و باعث خرابی می شوند.

Enlever les batteries déchargées et toutes les batteries des produits qui ne seront pas utilisés pendant longtemps, autrement elles se pourraient être et endommager le produit. Entfernen Sie keine Batterien und alle Batterien aus Produkten, die sich für längere Zeit nicht in Verwendung befinden, da sie auslaufen und Schäden verursachen können. Αφαιρέστε τις εμφορτιζόμενες μπαταρίες και κάθε μπαταρία από τα προϊόντα που θα προκειμένου να χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα, διαφορετικά μπορεί να διαρροήσουν ή βλάψουν και να προκαλέσουν ζημίες.

Angkat baterai yang sudah habis dan semua baterai dari produk yang tidak akan digunakan untuk waktu lama, jika tidak baterai akan bocor dan menyebabkan kerusakan.

電池を使い、長期使用する予定のない製品に挿入されている全の電池は製品から取り出して下さい。電池液が漏れや機器を壊す可能性があります。

사용한 배터리와 사용하지 않거나, 오랫동안 보관 사용하지 않을 제품에서 사용하는 모든 배터리를 제거하십시오. 그렇지 않으면, 배터리가 누출이 나거나 손상을 일으킬 수 있습니다.

從產品中取出用電池和全長時間不使用的電池，否則電池可能會滲漏並造成損壞。

Usunąc wyzerpane baterie, a także wyjąć baterie z produktów, które przez długi czas nie będą używane: inneży baterie mogą wycieć i spowodować uszkodzenia.

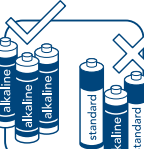
Remove as pilhas esgotadas e todas as pilhas de produtos que não forem usados por um período prolongado do contrário, as pilhas podem vazar e causar danos.

Вынимайте из запискиныс батареи, а также все другие батареи из изделия, которые не будут использоваться в течение длительного времени, в противном случае батареи могут протечь и повредить изделие.

Саже las pilas gastadas y todas las pilas de artículos que no se voyan a usar durante mucho tiempo. De lo contrario, las pilas pueden deramar líquido y causar daños.

ປັດອອກແມ່ນອັດແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການດູແລງດ້ວຍຄົນອື່ນກ່ອນທີ່ຈະຖອດອອກ ຫຼື ແມ່ນອັດແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການດູແລງດ້ວຍຄົນອື່ນກ່ອນທີ່ຈະຖອດອອກ.

Bittmiş ve uzun süre kullanılmayacak olan pilleri ürünün içinden çıkartın aksi takdirde, piller akabilir ve ünlne hasar verebilir.



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

يجب استخدام بطاريات من نفس النوع أو نوع مكافئ فقط (لا تختلط بين بطاريات القاعدية والحامضية بطاريات (الزنك الكربون)، أو بطاريات القابلة لإعادة الشحن مع البطاريات العادية).

تنها باید بطری های یکسان و یا مشابه استفاده شوند. بطری های قلیایی، استاندارد (زینک کربن)، یا بطری های شارژی (نیکل کادمیوم) را با هم مخلوط نکنید.

Il faut uniquement utiliser des batteries identiques ou de type équivalent. Ne pas mélanger les batteries alkaline, standard (au carbone-ain) ou rechargeables (au nickel-cadmium). Verwenden Sie only stg Batterien des gleichen oder äquivalenten Typen. Vermischen Sie nicht Alkali, normale (Zink-Kohlenstoff) oder wieder aufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien.

Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μπαταρίες του ίδιου ή του ισοδύναμου τύπου. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, απλές (κάρβουνο-ζήνκο) ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-κασμίου) μπαταρίες.

Hanya baterai sejenis sama atau setara yang harus digunakan. Jangan campur baterai alkalin, standar (zinc karbon), atau dapat diisi ulang (nikel kadmium).

同いもの又は同等タイプのみを使用して下さい。アルカリ電池、標準電池(炭素)、再充電式電池を混合しないで下さい。

동일하거나 동등한 규격의 배터리만 사용되어야 합니다. 알칼린, 표준(탄소-아연), 또는 재충전식(니켈-카드뮴) 배터리를 혼합하여 사용하지 않습니다.

請使用相同或同等類型的電池，不要混雜鹼性、標準（炭）或充電（鎳鎘）電池。

Używaj tylko baterii tego samego lub typulub ich odpowiedniko. Nie łączycy baterii alkalicznych, standardowych (zincowo-węglowych) lub akumulatorków (niklowo-kadmowych).

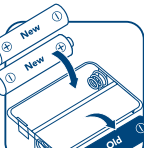
Só devem ser usadas pilhas do mesmo tipo, ou equivalentes. Não misture pilhas alcalinas com pilhas comuns (zinc carbon) ou recarregáveis (níquel cádmio).

Следует использовать только одинаковые батареи или батареи эквивалентного типа. Не применяйте одновременно щелочные, стандартные (цинк-углерод) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батареи.

Se deben usar únicamente pilas del mismo tipo o de un tipo equivalente. No mezcle pilas alcalinas con pilas comunes (zinc-carbon) ni recargables (níquel-cadmio).

ປັດໃຫ້ເປັນແມ່ນອັດແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການດູແລງດ້ວຍຄົນອື່ນກ່ອນທີ່ຈະຖອດອອກ ຫຼື ແມ່ນອັດແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການດູແລງດ້ວຍຄົນອື່ນກ່ອນທີ່ຈະຖອດອອກ.

Sadece aynı yada eşdeğer tipte pilleri kullanın. Alkali, standart (zinc karbon) yada nikel kadmium sarjili pilleri berder kullanmayın.



Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

استبدل مجموعة البطاريات القيدية في نفس الوقت ولا تخلط البطاريات القديمة والجديدة.

تمامی سری بطری را در یک زمان عوض کرده و بطری های قدیمه و نو را با یکدیگر مخلوط نکنید.

Remplacez l'ensemble complet des batteries ou même modèle, ne pas mélanger les batteries anciennes et nouvelles. Tauschen Sie stets den gesamten Satz Batterien gleichzeitig aus, und mischen Sie keine alten und neuen Batterien.

Μν αναμενίστε παλιές και νέες μπαταρίες, αποκλειστικά αντικαθίστε σε ένα ποό μπαταρίες του αμούτου.

Ganti seluruh baterai dalam waktu bersamaan, jangan campur baterai lama dengan baterai baru.

電池を統一式に交換して下さい。古い電池と新しい電池を混ぜないで下さい。

전체 세트의 배터리는 한 번에 모두 교체해야 하며, 사용된 배터리를 새로운 배터리와 함께 사용하지 않습니다. 每次更換一整個電池，不要將新舊電池混雜使用。

Wymieniacz wszystkie baterie naraz, nie mieszacz starych i nowych baterii.

Substitua todo o conjunto de pilhas de uma vez; não misture pilhas novas com antigas.

Замените весь комплект батарей в одно время, не применяйте одновременно старые и новые батареи.

Combie todas las pilas de mismo tiempo. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas.

ທົ່ວເປັນແມ່ນອັດແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການດູແລງດ້ວຍຄົນອື່ນກ່ອນທີ່ຈະຖອດອອກ ຫຼື ແມ່ນອັດແມ່ນຕ້ອງໄດ້ຮັບການດູແລງດ້ວຍຄົນອື່ນກ່ອນທີ່ຈະຖອດອອກ.

Tüm pil setini aynı anda değiştirin, eski ve yeni pilleri berder kullanmayın.





**Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.**

لا تعمرى المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء. امسح فقط للتطهير.  
محصولاتي هي كما تسمى كندرا أو أفرو تيريد. انها من مارا نيك كيندر.

Ne pas immerger les produits fonctionnant avec des batteries. Nettoyer uniquement en essuyant.

Tauchen Sie batteriebetriebene Produkte niemals in Wasser. Lediglich mit einem Reinigungstuch säubern.

Μην βρέχετε στο νερό προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες. Καθαρίστε μόνο με ένα ναιλ.

Jangan rendam produk yang dijalankan dengan baterai. Bersihkan dengan dilap saja.

電池作動による製品は浸漬しないで下さい。乾拭きによる清掃をお願いします。

배터리 작동 제품을 물에 담지 마십시오. 닦아서만 깨끗이하십시오.

不要浸電池供電產品。 僅可擦拭清潔。

Nie zanurzać w wodzie produktów działających na baterie. Czyścić tylko powierzchniami.

Não mergulhe em água produtos que funcionam com pilhas. Limpe somente com um pano seco.

Не погружайте в воду работающие на батарейках изделия. Чистить только протиранием.

Los artículos que funcionan con pilas no se deben sumergir en agua. Limpiar solamente con un trapo.

อย่าจุ่มสินค้าที่เดินแบตเตอรี่ในน้ำ เช็ดทำความสะอาดเท่านั้น

Pille çalcan ürünləri suyla temas ettirmeyin. Sadece silerek temizleyin.



**Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelex bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.**

سماوي في الحفظ على البيئة عن طريق التخلص من المنتجات بشكل مسؤول. تشير رموز القمامة ذات العجلات إلى المنتجات والبطاريات التي لا ينبغي التخلص منها بالعثان في حاويات القمامة المنزلية حيث أنها تحتوي على مواد قد تضر البيئة والصحة. يرجى استخدام نقاط جمع القمامة المخصصة لك أو نقاط إعادة التدوير عند التخلص من المنتج أو البطاريات.

يا دور زيري سنوآله محصولات به حفظ محیط زیست کمک کثیر علامت های خطر چرخدار نشان دهنده این است که این محصولات و باتری های داخل آنها با زباله های خانگی دور ریختن زرد، هنگام دور زری این قلمرو و یا باتری های به نطف شخص شده جمع آوری و یا سمیست بازیافت مراجعه کنید.

Respecter l'environnement en jetant vos produits de manière responsable. Le symbole de poubelle bariée indique que le produit et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utilisez des points de collecte ou des centres de recyclage désignés lors de l'élimination de l'article ou des batteries.

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie Ihre Produkte verantwortungsbewusst entsorgen. Das Symbol der Mülltonne bedeutet, dass Produkt und Batterien nicht als Hausmüll entsorgt werden sollen, da sie umwelt- und gesundheitsschädliche Substanzen enthalten. Bitte entsorgen Sie Artikel und Batterien an Sammel- oder Recycling-Stellen.

Βοηθήστε το περιβάλλον απορριπώντας τα προϊόντα σας υπεύθυνα. Το σύμβολο με τον τροχήλατο κάδο απορριμμάτων υποδεικνύει ότι τα προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπώνονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα καθώς περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα καθορισμένα σημεία συλλογής ή τα εγκαταστάσεις ανακύκλωσης για την απόρριψη του προϊόντος ή των μπαταριών.

Bantu menjaga lingkungan dengan membuang produk Anda secara bertanggung jawab. Simbol keranjang sampah sampah menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang di sampah rumah tangga karena berisi bahan yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan. Harap gunakan titik pengumpulan yang telah ditentukan atau stasiun daur ulang ketika membuang produk atau baterai.

使用後の廃棄を責任を持って行方として環境に設立します。本品及び電池は環境及び健康を害する可能性のある物質を含むため、単独付大型ごみ箱の記号は本品及び電池を家庭廃棄物内に廃棄してはならないことを表示しています。商品及び電池を廃棄する場合は指定の回収場所、リサイクル設備施設をご利用下さい。

제품의 폐기 시에는 지정된 방식으로 폐기하여 환경을 보호해 주십시오. 쓰레기통 기호는 제품이 환경에 부정적 영향을 미칠 수 있는 물질을 포함하고 있기 때문에 가정 쓰레기통에 버릴 수 없음을 나타냅니다. 제품이나 배터리를 폐기하는 경우에는 지정된 수집 장소 또는 재활용 시설을 이용해 주십시오.

負責任地處置您的產品有助於保護環境。 垃圾箱符號表明產品和電池不得與家用垃圾一切處置。 因為它們含有可破壞環境和健康的物質。 處置物品或電池時，請使用指定的垃圾收集點或回收設施。

Pomóż środowisku, rozwijając pożyteczną sie produktów. Symbol kosza no śmieci wskazuje, że produktu i baterii nie wolno wyrzucić do odpadów domowych, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i dla zdrowia. Wyrzucając produkt lub baterie, prosimy skorzystać z wyznaczonych punktów odbioru lub urządzeń do recyklingu.

Colabore com a meio ambiente descartando seus produtos de maneira responsável. Os símbolos de lixeiras com rodas indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois contém substâncias que podem ser nocivas ao meio ambiente e à saúde. Use pontos de coleta designados ou instalações de reciclagem ao descartar o item ou as pilhas.

Охраните окружающую среду, утилизируя эти изделия согласно рекомендациям. Символы с изображением перевёрнутого мусорного бака на колесах указывают на то, что данное изделие и батареи не должны выбрасываться в бытовой мусор, так как они содержат вредные для окружающей среды и здоровья вещества. Выбрасывайте данный продукт и батареи в специально отведенные места для утилизации и переработки отходов.

Ayude a proteger el medio ambiente al deshacerse de los artículos usados de un modo responsable. El símbolo del cubo de basura con ruedas indica que no se debe deshechar el artículo ni las pilas con el resto de los residuos domésticos ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Utilice los puntos de recogida designados o los sistemas de reciclaje para deshacerse del artículo o de las pilas.

ช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมด้วยการทิ้งของของคุณอย่างมีความรับผิดชอบ. สัญลักษณ์ของถังขยะที่มีล้อแสดงว่าผลิตภัณฑ์และแบตเตอรี่ของคุณไม่ควรทิ้งร่วมกับขยะในครัวเรือน สิ่งที่คุณต้องทำคือทิ้งของในถังขยะที่กำหนดและสถานที่ทางรีไซเคิลหรือสถานที่บำบัดของเสียเท่านั้น

Ürünlerinizi sorumlu bir şekilde çöpe atarak çevreye katkıda bulunun. Tekerelekli çöp konteyneri, sembolü ürünlerin ve pillerin çevreye ve sağlığa zarar veren kimyasal maddeler içerdiğini göstermektedir. Pilleri veya ürünü çöpe atarken lütfen önceden belirlenmiş toplama noktalarını veya geri dönüşüm yerlerini kullanın.

# هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيداً

تحذير! لا تتركي الطفل دون مراقبة.  
 تحذير! لا تستخدمي هزاز الطفل كأرجوحة!  
 تأكدي أنه من قام بتجميع المنتج شخص بالغ.  
 اجعلي الطفل بعيداً عن هذا المنتج أثناء نصبه وعندما لا يكون قيد الاستخدام.  
 تأكدي أن الطفل موضوع بشكل صحيح وآمن في المقعد.  
 يجب أن لا يوضع الطفل في هذا المنتج لمدة تزيد عن 20 دقيقة في المرة الواحدة.  
 مناسب للطفل الذي يستطيع دعم رأسه دون مساعدة وحتى بلوغه وزن 12 كجم بحد أقصى.  
 لا تدعي الطفل ينام في هذا المنتج.  
 لا تحاولي تحريك أو رفع هذا المنتج عندما يكون الطفل بداخله.  
 تحذير! لا تستخدمي هذا المنتج إذا كان أي جزء منه مكسوراً، ممزقاً أو مفقوداً، واستخدمي فقط قطع الغيار ال معتمدة من قبل جهة التصنيع.  
 متوافق مع BS EN 14036:2003

## الاهتمام بمنتجك

ارجعي دائماً إلى ملصق العناية للحصول على إرشادات التنظيف.  
 يمكن تنظيف الأجزاء المعدنية والبلاستيكية من هذا المنتج بقطعة قماش رطبة.  
 لا تستخدم الصنفرة أو المنظفات التي تحتوي على الأمونيا أو مواد التبييض أو الكحول.

## خدمة العملاء

إن حماية طفلك هي مسئوليتك.  
 ت لذك مشكلة مع هذا المنتج أو تحتاجي إلى قطع غيار، يرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

# نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! کودک را بدون مراقبت رها نکنید.  
هشدار! از صندلی لغزان به عنوان تاب استفاده نکنید!  
اطمینان کسب کنید که قطعات محصول توسط یک فرد بالغ نصب شوند.  
هنگام نصب و یا هنگامی که از این محصول استفاده نمی کنید، کودکان را از آن دور نگه دارید.  
اطمینان کسب کنید که کودک به درستی و به طور ایمن در صندلی قرار داشته باشد.  
کودک باید حداکثر 20 دقیقه در هر بار استفاده در این محصول قرار داده شود.  
برای کودکی مناسب است که می توانند بدون کمک سر خود را نگهدارند و حداکثر وزن 12 کیلوگرم است.  
اجازه ندهید کودک در این محصول بخوابد.  
سعی نکنید وقتی کودک در این محصول قرار دارد آن را حرکت داده و یا بلند کنید.  
هشدار! اگر قطعه ای از این محصول شکسته، پاره شده و یا گم شده است از آن استفاده نکنید و تنها از قطعات یدکی مورد تأیید شرکت سازنده استفاده نمایید.  
مطابق با BS EN 14036:2003

## مراقبت از محصول خود

همواره جهت دستورالعمل های تمیزکاری به برجسب مراقبت مراجعه کنید.  
قطعات فلزی و پلاستیکی این محصول را می توان با پارچه نم دار تمیز کرد.  
هرگز برای تمیزکاری از پاک کننده های ساینده، محلول آمونیاک، محلول رنگر، یا محلولات الکلی استفاده نکنید.

## مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.  
اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود،  
لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه  
Mothercare تماس بگیرید.

# **IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT**

**AVERTISSEMENT ! NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.**

**AVERTISSEMENT ! NE PAS UTILISER LE SAUTEUR COMME BALANÇOIRE !**

Veiller à ce que ce produit soit monté par un adulte.

Tenir les enfants hors de portée de ce produit lors du montage et lorsqu'il n'est pas utilisé.

Veiller à ce que le bébé soit positionné correctement et en toute sécurité dans le siège.

Le bébé ne doit rester dans ce produit que pendant 20 minutes maximum à chaque fois.

Convient à un enfant capable de tenir sa tête sans aide et pesant jusqu'à 12 kg maximum.

Ne pas laisser un bébé s'endormir dans ce produit.

Ne pas essayer de déplacer ou de soulever ce produit lorsqu'un enfant s'y trouve.

**AVERTISSEMENT !** Ne pas utiliser ce produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

Conforme à BS EN 14036:2003

## **Entretien de votre produit**

Toujours consulter l'étiquette d'entretien pour les consignes de nettoyage.

Les sections en plastique et en métal de ce produit peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.

Ne jamais nettoyer avec des produits nettoyants abrasifs, à base d'ammoniac, de javel ou alcoolisés.

## **service client**

**Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.**

en cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin mothercare le plus proche.

## Sicherheits- und Pflegehinweise

# WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

**WARNHINWEIS! LASSEN SIE IHR KIND NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT.**

**WARNHINWEIS! VERWENDEN SIE DIE BABYWIPPE NICHT ALS SCHAUKEL!**

Dieses Produkt muss von einer erwachsenen Person montiert werden.

Halten Sie Kinder während des Aufklappens und wenn nicht in Verwendung von diesem Produkt fern. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby sicher und korrekt in der Wippe platziert ist.

Ihr Säugling sollte stets nur Perioden von 20 Minuten in diesem Produkt verbringen.

Für Kinder bis zu maximal 12 kg geeignet, die Ihren Kopf alleine aufrecht halten können.

Erlauben Sie Ihrem Säugling nicht, in diesem Produkt einzuschlafen.

Versuchen Sie nicht, die Wippe zu verschieben oder aufzuheben, wenn sich ein Kind darin befindet.

**WARNHINWEIS!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn einer der Bestandteile gebrochen oder zerrissen ist oder fehlt. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.

Die Reinigungsanleitung entnehmen Sie bitte dem Etikett.

Entspricht BS EN 14036:2003

## Wartung

Die Reinigungsanleitung entnehmen Sie bitte dem Etikett.

Metall- und Plastikteile dieses Produkts lassen sich mit einem feuchten Tuch reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel oder Reiniger, die Ammoniak, Chlorbleiche oder Spiritus enthalten.

## kundendienst

### Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.

## σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΑΙΩΡΑ!**

Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται μόνο από ενήλικο άτομο.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν κατά τη συναρμολόγηση ή όταν δεν χρησιμοποιείται. Βεβαιωθείτε ότι το μωρό είναι τοποθετημένο με ασφάλεια στο κάθισμα.

Μην αφήνετε το μωρό σας πάνω από 20 λεπτά τη φορά μέσα στο προϊόν.

Κατάλληλο για παιδιά που στηρίζουν μόνο το κεφάλι τους και με βάρος έως 12 κιλά.

Μην αφήνετε το μωρό να αποκοιμιάται μέσα στο προϊόν.

Μην προσπαθείτε να μετακινήσετε ή να σηκώσετε το προϊόν ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί σας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν του λείπουν κομμάτια ή αν είναι κατεστραμμένα.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο BS EN 14036:2003

## Φροντίδα του προϊόντος

Συμβουλευτείτε την ετικέτα καθαρισμού και φροντίδας του προϊόντος.

Καθαρίστε τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη του προϊόντος με ένα νωπό πανάκι.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλωρίνη ή ιονόπνευμα

## εξυπηρέτηση πελατών

**Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.**

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

## Catatan keselamatan & perawatan

# PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

**PERINGATAN! JANGAN BIARKAN ANAK TANPA PENGAWASAN.**

**PERINGATAN! JANGAN GUNAKAN BOUNCER BAYI SEBAGAI AYUNAN!**

Pastikan produk ini dirakit oleh orang dewasa.

Jauhkan anak-anak dari produk ini selama pengesetan dan saat produk tidak sedang digunakan.

Pastikan bayi didudukkan secara benar dan aman di kursi.

Bayi cuma boleh berada di dalam produk ini selama maksimum 20 menit dalam suatu waktu.

Cocok untuk anak yang dapat menopang kepalanya tanpa bantuan, dan hingga berat maksimum 12 kg.

Jangan biarkan bayi tertidur di dalam produk ini.

Jangan berusaha untuk memindahkan atau mengangkat produk ini saat anak berada di dalamnya.

**PERINGATAN!** Jangan gunakan produk ini jika ada komponennya yang patah, rusak atau hilang dan hanya gunakan suku cadang yang disetujui oleh produsen.

Sesuai dengan BS EN 14036:2003

## Perawatan produk Anda

Selalu merujuk ke label perawatan untuk instruksi pembersihan.

Bagian logam & plastik dari produk ini dapat dibersihkan dengan kain lembap.

Jangan pernah membersihkan dengan jenis pembersih abrasif berbasis amonia, pemutih atau spiritus

## bantuan pelanggan

**Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.**

Jika Anda memiliki masalah dengan produk ini atau meminta komponen pengganti, silakan hubungi toko mothercare terdekat di tempat Anda.

# 重要、今後のご参考のために保持しておいて下さい。ご注意くださいお読み下さい。

注意！お子様を付き添い無しのままにしないで下さい。  
注意！ベビーバウンサーをスウィングとして使用しないで下さい。  
本製品は成人により組み立てることを確実にして下さい。  
本製品を設定している間、使用していない時はお子様を近づけさせないで下さい。  
お子様を正しく安全に座席に座らせることを確実にして下さい。  
お子様は一度に最高で20分間だけ本製品の中に入れるようにして下さい。  
自力で頭を支えることが出来る、又は最大限体重12キロのお子様に適しています。  
本製品の中で赤ちゃんが眠らないようにして下さい。  
お子様がいる時は本品を動かしたり、持ち上げたりしないで下さい。  
注意！製品のどの部分でも欠品、破損している場合は本品を使用しないで下さい。  
メーカーから承認の予備品のみを使用して下さい。  
清掃方法については常に取り扱い表示ラベルをご参照下さい。  
BS EN 14036:2003 に適合します。

## 製品のケア

清掃方法については常に取り扱い表示ラベルをご参照下さい。  
本品の金属部分、ビニール部分は、湿った布できれいにすることが可能です。  
決して研磨剤、アンモニアベース、漂白ベース、アルコールタイプのクリーナーでは清掃しないで下さい。

## 顧客サービス

お子様の安全は貴方の責任です。  
本品に支障がある場合、交換部品が必要な場合は最寄りのマザーケア店にご連絡下さい。



## 안전 및 관리유의사항

# 중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

경고! 보호자 없이 아이를 혼자 두지 마십시오.

경고! 아기 바운서를 그네로 사용하지 마십시오.

이 제품은 성인에 의해 조립되어야 합니다.

이 제품의 조립 과정 중이나 사용하지 않는 동안에는 아이의 손에 닿지 않게 하십시오.

아기가 시트에 안전하고 올바르게 위치되었는지를 확인해 주십시오.

아기는 이 제품을 한 번에 최대 20 분만 사용해야 합니다.

머리를 혼자 들 수 있는 아이로 최대 체중 12 kg까지의 아기에게만 적합합니다.

아기가 이 제품 안에서 잠들지 않도록 하십시오.

이 제품 안에 아이가 있는 경우 이동하거나 들려고 하지 마십시오.

경고! 이 제품이 파손, 손상, 분실된 경우에는 사용하지 마시고,

제조사 승인의 예비 부품만을 사용하십시오.

BS EN 14036:2003 준수

## 제품 관리

세척 설명에 대해서는 제품관리 라벨을 항상 참고하십시오.

이 제품의 금속 및 플라스틱 부분은 물에 적신 천으로 청소될 수 있습니다.

연마, 암모니아, 표백, 알코올 성분 유형의 세제로 청소하지 마십시오.

## 고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

中文:

## 安全和照护注意事项

# 重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

警告！不要让孩子无人看管。

警告！不要把婴儿摇椅当成秋千使用！

确保由成年人来组装本产品。

安装和不使用本产品时，将其放在远离宝宝的地方。

确保宝宝正确、安全地坐在座位上。

宝宝在本产品内的时间每次不应超过20分钟。

适合能够独立支撑自己头部、最大重量不超过12公斤的宝宝。

不要让宝宝在本产品内睡觉。

当宝宝在里面时，不要试图移动或拿起本产品。

警告！若本产品的任何部分已损坏、撕裂或缺失，

不要再使用。只使用经制造商认可的备件。

符合BS EN 14036:2003

## 照护您的产品

请始终参阅水洗标了解清洁说明。

本产品的金属和塑料部分可用湿布擦拭。

切勿使用磨粒、含氨和含漂白剂或含酒精成分的清洁剂来清洁。

## 客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

## uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

# WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

**OSTRZEŻENIE! NIE POZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ NADZORU.**

**OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAĆ SKOCZKA DZIECIĘCEGO JAKO HUŚTAWKI!**

Dopilnować, by produkt został złożony przez osobę dorosłą.

Trzymać dzieci z dala od tego produktu podczas jego montażu i w czasie, kiedy nie jest używany.

Należy upewnić się, że dziecko poprawnie i bezpiecznie zostało umieszczone na siedzisku.

Jednorazowo produkt powinien być używany przez dziecko maksymalnie przez 20 minut.

Odpowiednie dla dziecka, które samodzielnie trzyma główkę i waży maksymalnie 12 kg.

Nie należy pozwalać dziecku zasypiać w tym produkcie.

Nie próbować przesunąć lub podnosić produktu z dzieckiem w środku.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używać produktu, jeśli którakolwiek część jest złamana, rozerwana albo jej brakuje; używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

Instrukcje dotyczące czyszczenia należy zawsze sprawdzać na etykiecie informacyjnej.

Zgodne z BS EN 14036:2003

## Należy dbać o produkt

Instrukcje dotyczące czyszczenia należy zawsze sprawdzać na etykiecie informacyjnej.

Metalowe i plastikowe części tego produktu można czyścić wilgotną szmatką.

Do czyszczenia nie należy stosować substancji żrących, środków czyszczących na bazie amoniaku, wybielaczy lub alkoholu.

## obsługa klienta

### **Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.**

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

## observações sobre segurança e cuidados

# IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

**ADVERTÊNCIA! NÃO DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO.**

**ADVERTÊNCIA! NÃO USE O PULA-PULA COMO BALANÇO!**

Este produto deve ser montado por um adulto.

Mantenha crianças distantes deste produto durante a montagem e quando não estiver em uso.

Certifique-se de que o bebê está posicionado corretamente e de maneira segura no assento.

O bebê só deve ficar neste produto por no máximo 20 minutos de cada vez.

Adequado para a criança que consegue suportar sua cabeça sem auxílio e até o peso máximo de 12 kg.

Não deixe o bebê pegar no sono neste produto.

Não tente mover ou levantar este produto com uma criança dentro dele.

**ADVERTÊNCIA!** Não use este produto se qualquer parte estiver quebrada, rompida ou faltando e só use peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.

Em conformidade com BS EN 14036:2003

## Cuidados com o seu produto

Sempre consulte as etiquetas de cuidados para obter instruções de limpeza.

As seções de metal e plástico deste produto podem ser limpas com um pano úmido.

Nunca limpe com produtos abrasivos, à base de amônia, alvejante ou álcool.

## assistência ao cliente

**Você é responsável pela segurança da criança.**

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

## примечания по безопасности и уходу

# ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВOK - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО-КАЧАЛКУ В КАЧЕСТВЕ КАЧЕЛЕЙ!

Убедитесь в том, что продукт был собран взрослым.

Не допускайте детей к этому продукту во время его установки и когда он не используется.

Проверьте, что ребенок правильно и безопасно расположен в этом сиденье.

Младенец может находиться в этом продукте только не более 20 минут.

Предназначен для ребенка, который еще не держит самостоятельно голову, весом не более 12кг.

Следите за тем, чтобы ребенок не засыпал, находясь в этом продукте.

Не предпринимайте попыток передвинуть или поднять этот продукт, когда в нем находится ребенок.

ВНИМАНИЕ! Не используйте этот продукт, если какие-либо его части сломаны,

изношены или потеряны; используйте только рекомендованные изготовителем запасные части.

Инструкции по чистке всегда смотрите на этикетке по уходу.

Соответствует BS EN 14036:2003

## Уход за изделием

Инструкции по чистке всегда смотрите на этикетке по уходу.

Металлические и пластиковые секции этого продукта можно протирать влажной тряпкой.

Никогда не применяйте для чистки дождевика абразивные, содержащие аммоний, отбеливатели или спирт очистители.

## забота о клиенте

**Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.**

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.

## medidas de seguridad y cuidado

# IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! NO DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.

¡ADVERTENCIA! NO USAR LA HAMACA COMO COLUMPIO.

Este artículo debe ser armado por una persona adulta.

No deje que los niños se acerquen al artículo cuando lo esté armando o cuando no se esté usando.

Asegúrese de que el bebé tenga una posición correcta y segura dentro del asiento.

El bebé no debe permanecer en este artículo durante más de 20 minutos seguidos.

Apto para niños que puedan sostener la cabeza por sí solos y que tengan un peso máximo de 12 kg.

No deje que el bebé se quede dormido dentro de este artículo.

No intente mover o levantar este artículo cuando el niño esté en él.

¡ADVERTENCIA! No utilice este artículo si alguna de las piezas está rota, dañada o si falta alguna pieza, y utilice solamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

Cumple con la norma BS EN 14036:2003

## Cuidado del artículo

Consultar las instrucciones de limpieza en la etiqueta de cuidados.

Las partes plásticas y metálicas de este artículo se pueden limpiar con un trapo húmedo.

No utilice productos limpiadores abrasivos, ni con amoníaco, lejía o alcohol.

## atención al cliente

**La seguridad de su hijo es su responsabilidad.**

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

# สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

## กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแล

คำเตือน! อย่าใช้เก้าอี้โยกเสมือนชิงช้า!

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสินค้านี้ถูกผู้ใหญ่ประกอบแล้ว

เก็บสินค้านี้ให้ห่างจากเด็กๆ ขณะการติดตั้งหรือขณะไม่ได้ใช้สอย

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กได้ถูกวางไว้ในที่นั่งอย่างถูกต้องและปลอดภัยแล้ว

ทารกควรอยู่ในสินค้านี้อย่างมาก 20 นาทีต่อครั้ง

เหมาะสมสำหรับเด็กที่สามารถยกหัวขึ้นโดยไม่ได้ได้รับความช่วยเหลือ

และมีน้ำหนักสูงสุดถึง 12 กิโล

อย่าอนุญาตให้ทารกนอนหลับในสินค้าชิ้นนี้

อย่าพยายามที่จะเคลื่อนย้ายหรือยกสินค้าหากมีเด็กนั่งอยู่ด้านใน

คำเตือน! อย่าใช้สินค้าหากชิ้นส่วนบางชิ้นเกิดการเสียหาย ชำรุดหรือหายไป

และจงใช้เฉพาะชิ้นส่วนที่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตแล้วเท่านั้น

อ้างอิงฉลากแนะนำการดูแลสินค้าเป็นประจำเพื่อวิธีทำความสะอาด

สอดคล้องกับ BS EN 14036:2003

### การรักษาสินค้า

อ้างอิงฉลากแนะนำการดูแลสินค้าเป็นประจำเพื่อวิธีทำความสะอาด

ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่เป็นเหล็ก & พลาสติกด้วยผ้าเปียกเท่านั้น

อย่าทำความสะอาดด้วยอุปกรณ์ประเภทขัดถู น้ำยาที่มีแอมโมเนีย น้ำยาฟอกขาว

หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีแอลกอฮอล์

### ดูแลลูกค้า

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหาเกี่ยวกับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน Mothercare ใกล้คุณ

Türkçe:

## güvenlik ve bakım notları

# ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! ÇOCUĞU GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN.

UYARI! HOPPALAYI SALINCAK OLARAK KULLANMAYIN!

Bu ürünün bir yetişkin tarafından kurulduğundan emin olun.

Kurulum esnasında ve kullanılmadığında bu ürünü çocuklardan uzak tutun.

Bebeğin oturağın içinde doğru ve güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Bebek bu ürünün içinde her seferinde sadece 20 dakika bulunmalıdır.

Başını yardım almadan tutabilen ve maksimum 12 kg'a kadar olan çocuklar için uygundur.

Bebeğin bu ürün içinde uyumasına izin vermeyin.

Çocuk içindeyken bu ürünü hareket ettirmeye yada kaldırmaya kalkmayın.

UYARI! Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya kayıp ise kullanmayın ve sadece

üretici firma tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.

BS EN 14036:2003 uyumludur.

## Ürününüzün bakımı

Temizleme talimatları için etikete bakın.

Bu ürünün metal ve plastik kısımları nemli bir bezle temizlenebilir.

Aşındırıcı, çizici, amonyak, alkol yada çamaşır suyu bazlı temizleyicilerle asla temizlemeyin.



## müşteri hizmetleri

**Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.**

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa,

lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.



<b>mothercare</b> mothercare design studio mothercare uk ltd cherry tree road, watford england. WD24 6SH tel: +44 (0) 1923 206370 fax: +44 (0) 1923 218724	<b>job number :</b> U1216	<b>colours:</b>  pantone 295  Cutter Guide	<b>approval</b>	<b>date</b>	<b>signature</b>
	<b>date:</b> 22 Feburary 2012		<b>buyer</b>		
	<b>designer:</b> Gloria		<b>technologist</b>		
<b>product:</b> 54 Jumparound	<b>job dimentions:</b> 148 x 209mm		<b>design</b>		
<b>buyer:</b>	<b>supplier:</b>				



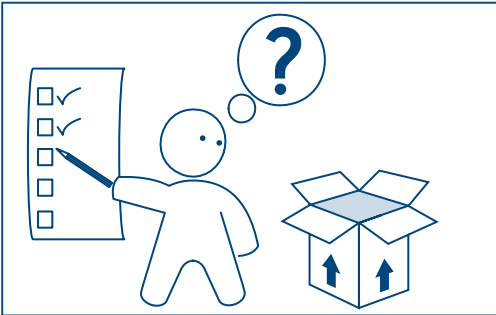




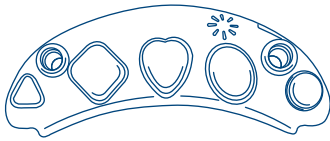
tools required for construction, **المعدات المطلوبة للبناء**, نیاز به ابزار برای ساخت, **outils nécessaires pour l'assemblage**, für die montage werden werkzeuge benötigt, εργαλεία που απαιτούνται για την κατασκευή, perkakas yang diperlukan untuk merakit, 組立に必要なツール, 조립에 필요한 도구, 組裝需有工具, narzędzia potrzebne do montażu, ferramentas necessárias para a construção, для сборки вам потребуются инструменты, se requieren herramientas para el ensamble, **XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX**, yarım için gerekli aletler.



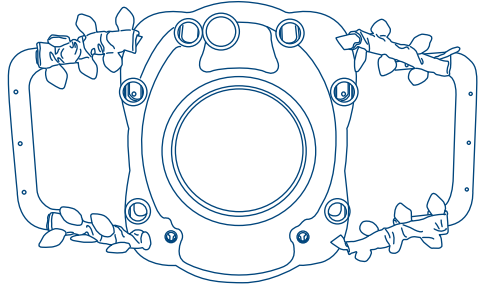
important information, **معلومات هامة**, اطلاعات مهم, informations importantes, Wichtige Informationen, σημαντικές πληροφορίες, penting! simpan sebagai rujukan di kemudian hari, **중요 정보**, 重要资讯, **ważna Informacja**, Informação importante, важная информация, **información importante**, **XXXXXXXXXXXX** Önemli bilgi.



parts check list, قائمة القطع, فهرست قطع, nomenclature des pièces, Teile-Prüfliste, λίστα ελέγχου εξαρτημάτων, Daftar suku cadang, パーツのチェックリスト, 부품 체크 리스트, 部件清單, lista kontrolna części, Lista de verificação de peças, Проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, XXXXXXXXXXXXparça listesi



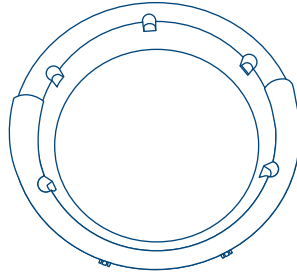
A



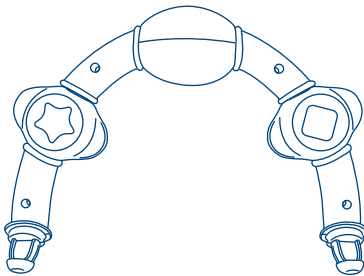
B



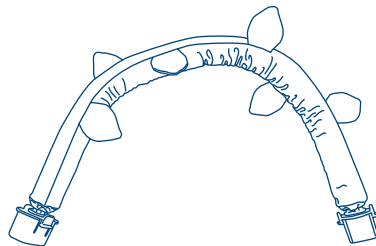
C



D

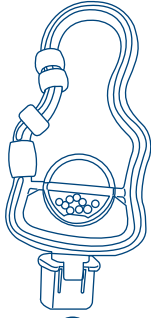


E



F

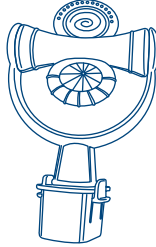
parts check list, قائمة القطع, فهرست قطع, nomenclature des pièces, Teile-Prüfliste, λίστα ελέγχου εξαρτημάτων, Daftar suku cadang, パーツのチェックリスト, 부품 체크 리스트, 部件清单, lista kontrolna części, Lista de verificação de peças, Проверочный лист комплектности, lista de comprobación de las piezas, XXXXXXXXXXXXXXXparça listesi



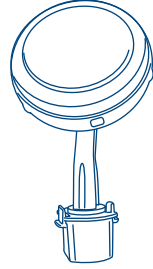
G



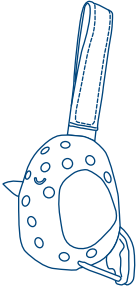
H



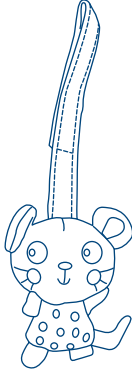
I



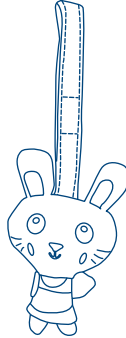
J



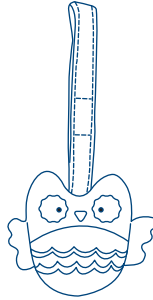
K



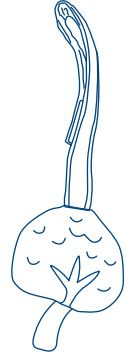
L



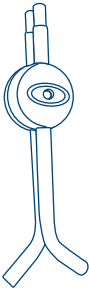
M



N

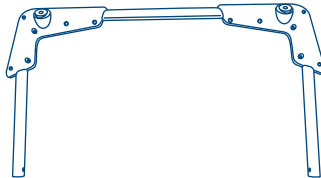


O



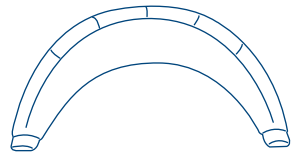
P

x2



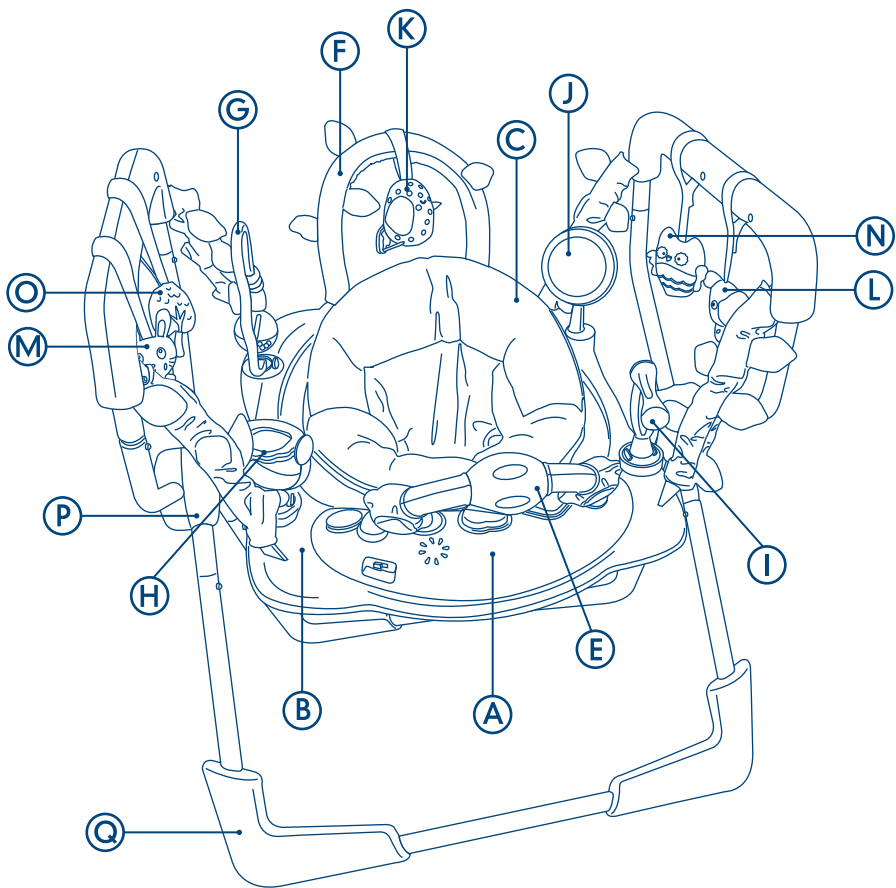
Q

x2



R

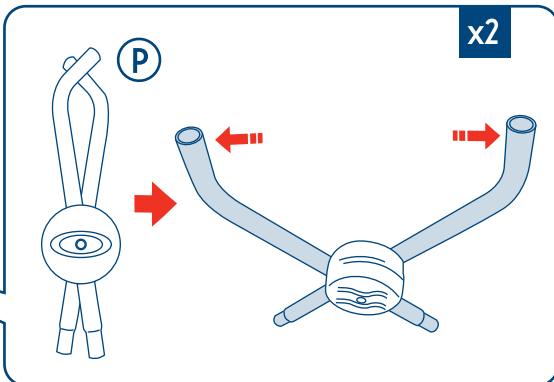
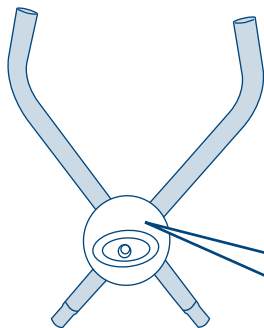
assembly diagram, رسم التجميع, نمودار سوار کردن محصول, diagramme de montage, Montage-Schaubild, διάγραμμα συναρμολόγησης, diagram perakitan, 組立図, 조립도, 组装示意图 schemat montażu, diagrama de montagem, сборочный чертеж, ilustración del ensamblaje, Kurulum resmi.



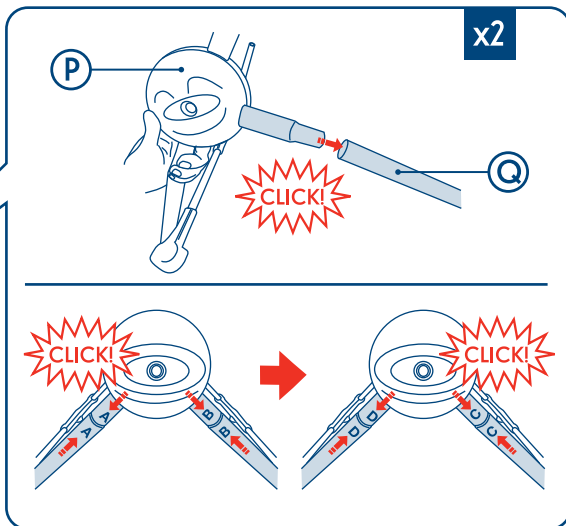
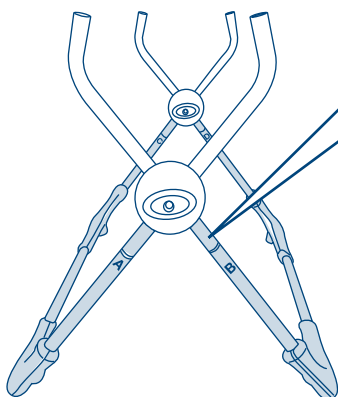


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطع, instructions de montage, Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書, 조립 설명서, 組裝說明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке, instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

1

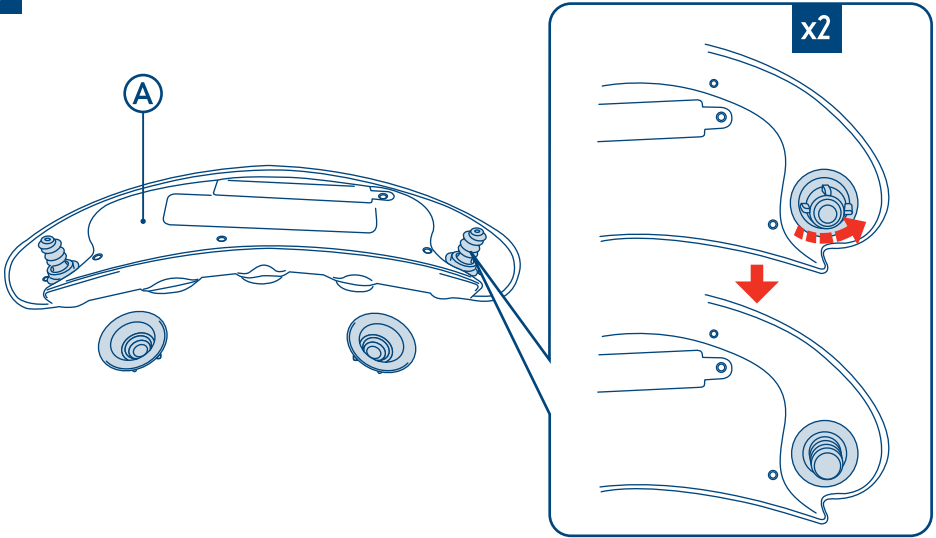


2

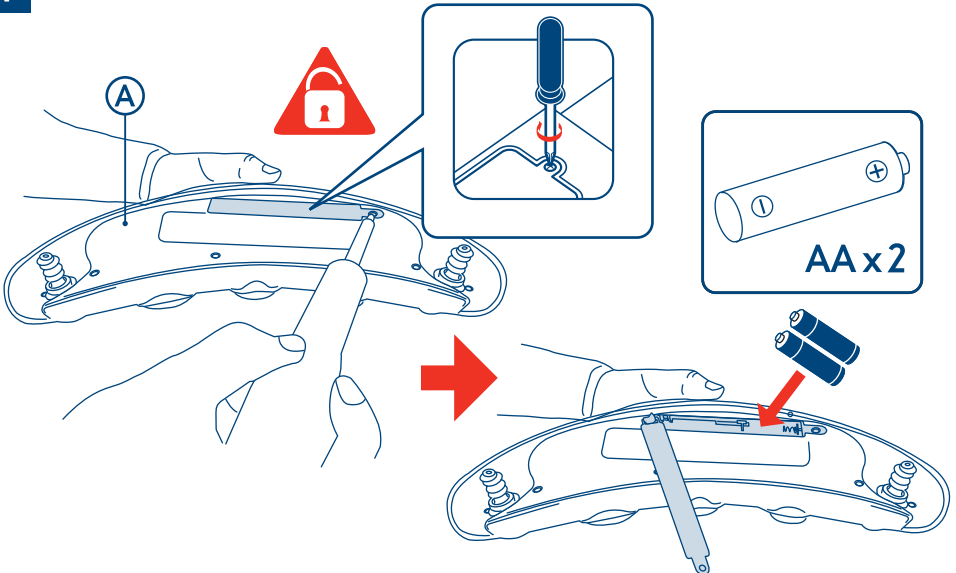


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

3

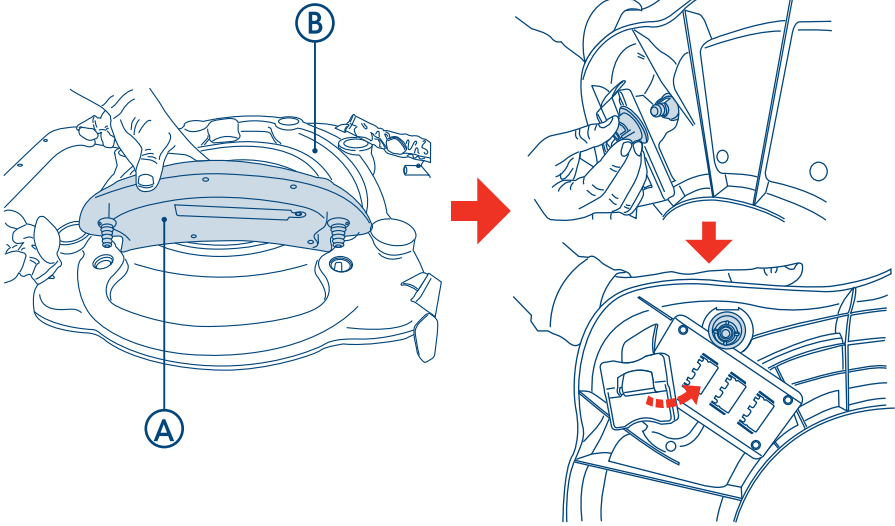


4

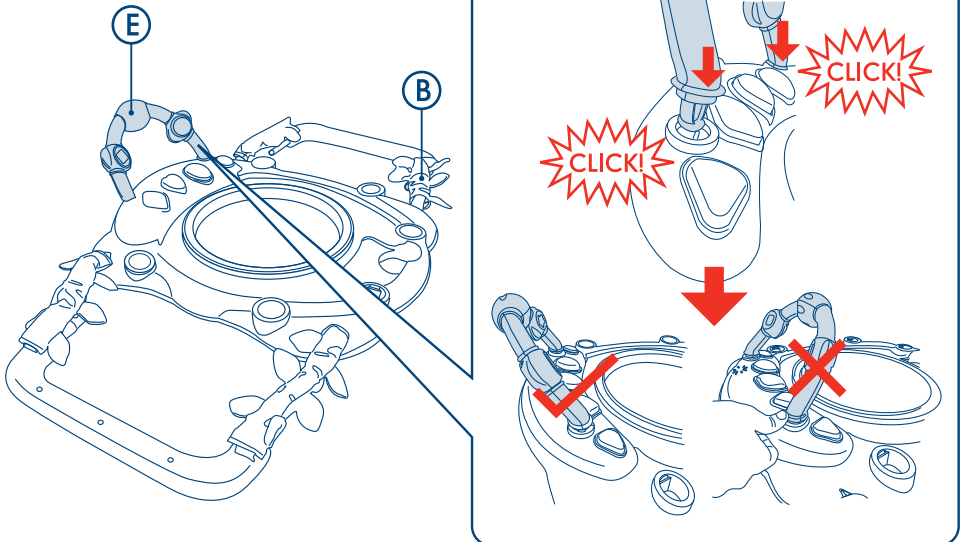


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

5



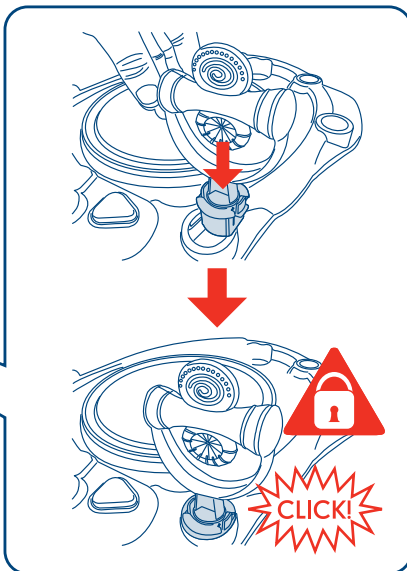
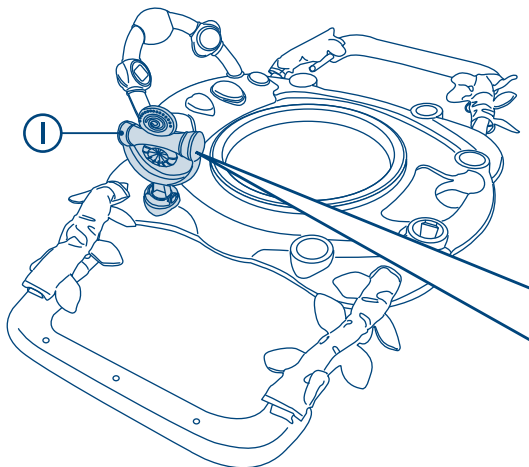
6



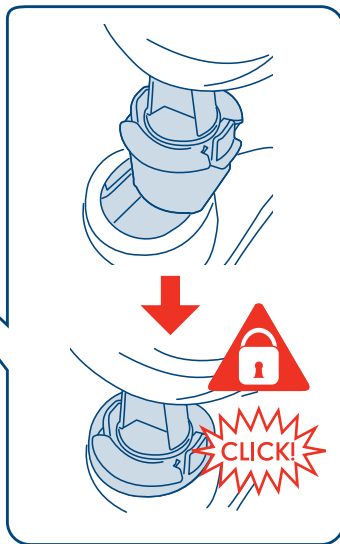
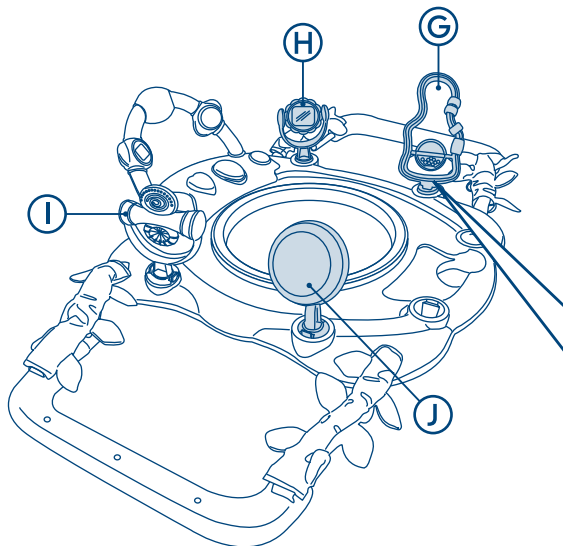
7

assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

7

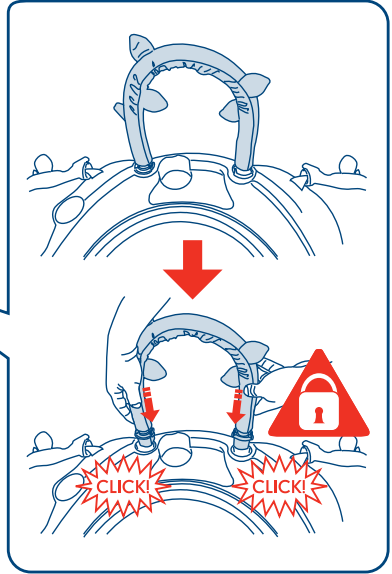
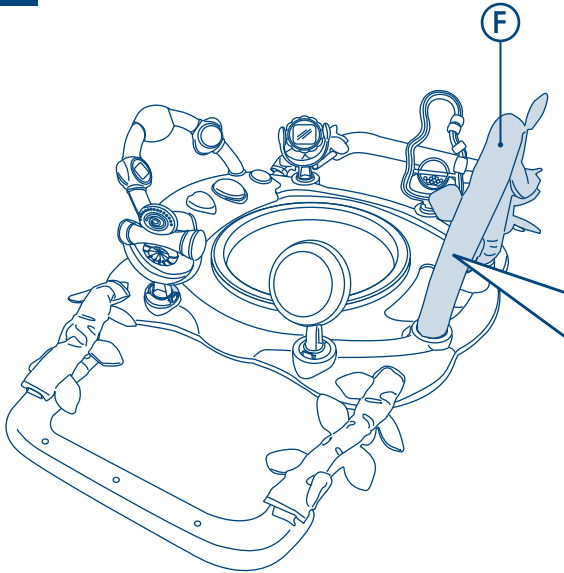


8

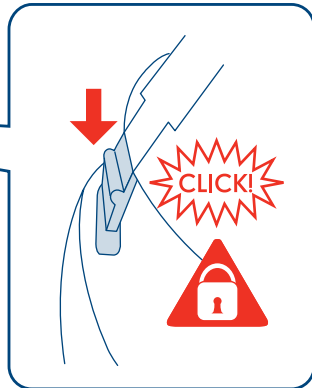
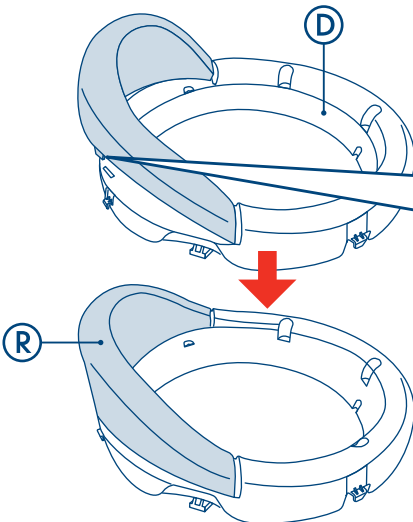


assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

9

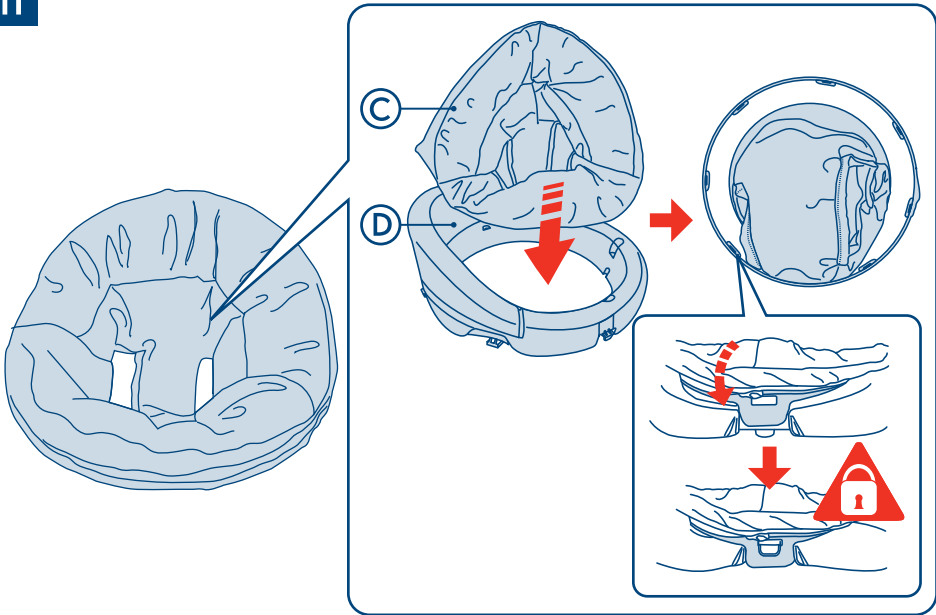


10

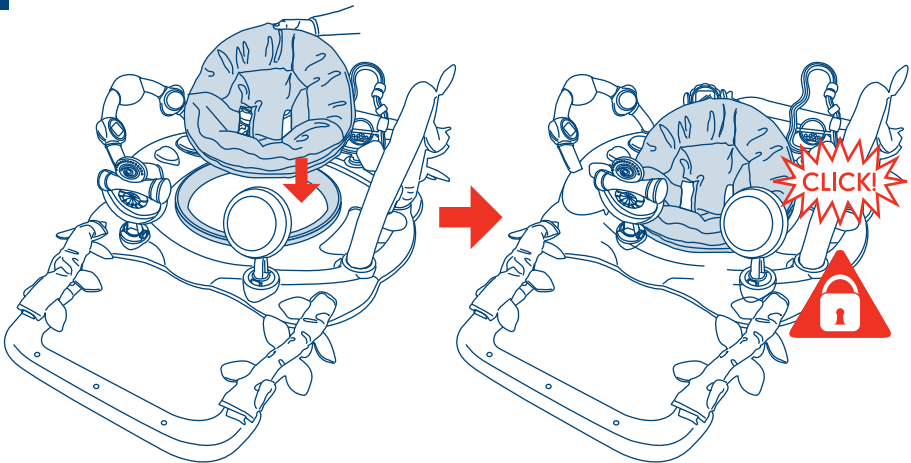


assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

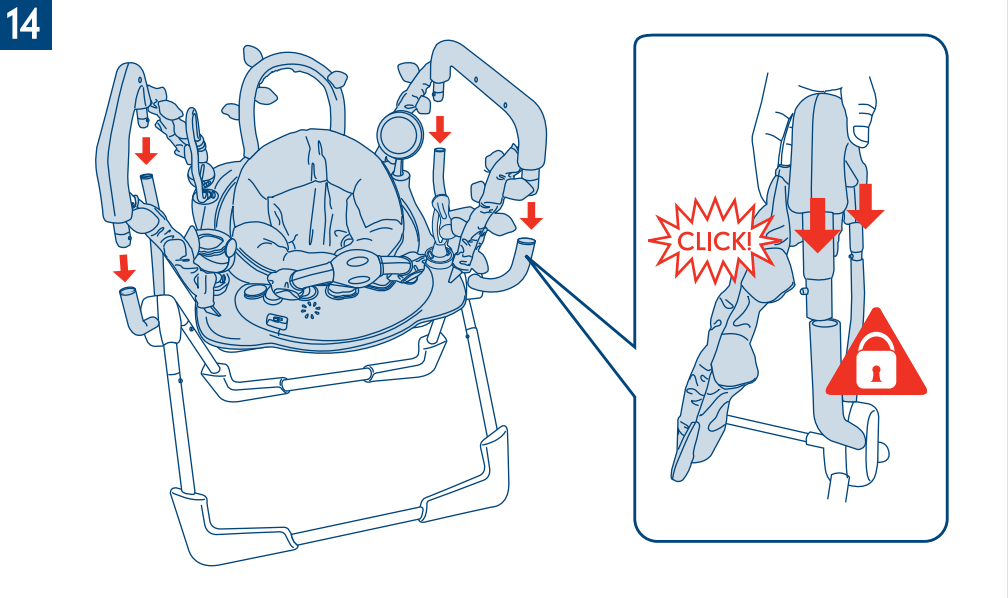
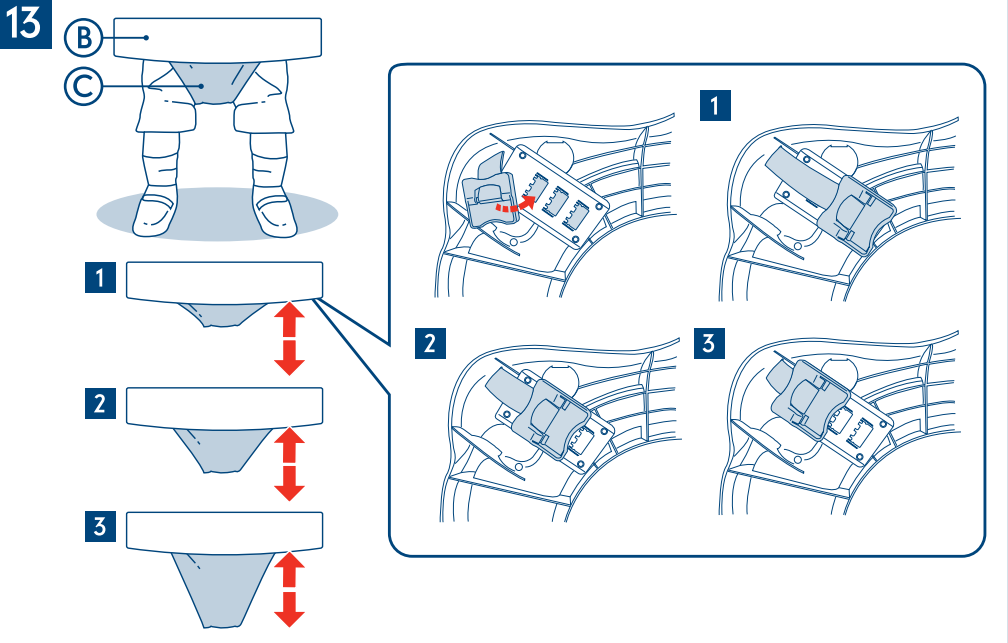
11



12

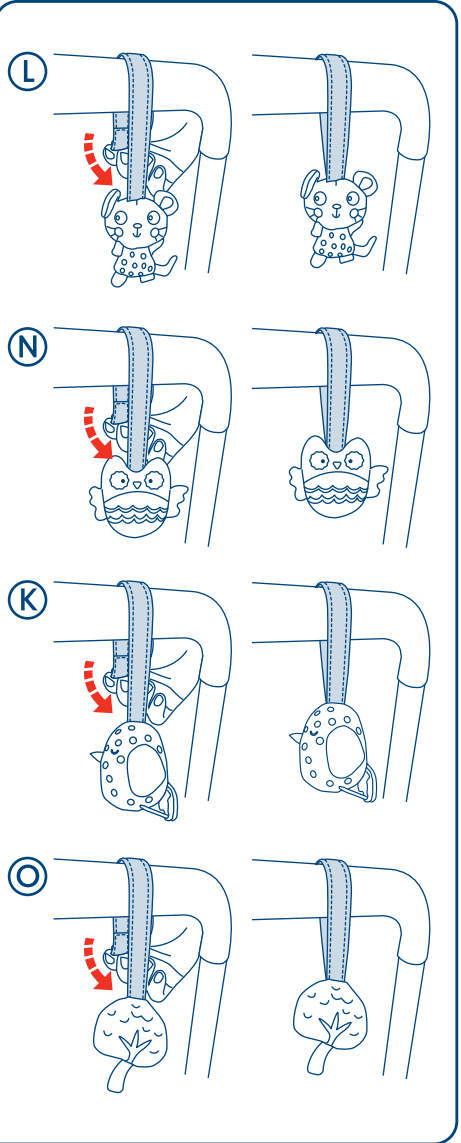
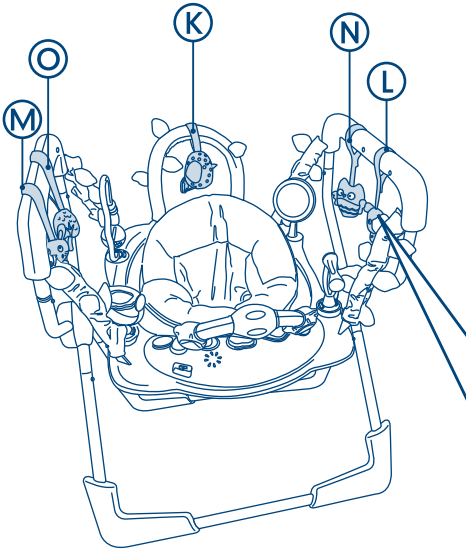


assembly instructions, إرشادات التجميع, دستور العمل نصب قطعات, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 組裝說明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları



assembly instructions, دستور العمل نصب قطعات, إرشادات التجميع, instructions de montage  
Montageanweisungen, οδηγίες για τη συναρμολόγηση, instruksi perakitan, 組み立て説明書  
조립 설명서, 组装说明, instrukcja montażu, instruções para montagem, инструкции по сборке  
instrucciones de montaje, คำแนะนำสำหรับการประกอบ, kurulum talimatları

15





## safety & care notes

# IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE : READ CAREFULLY

**WARNING!** DO NOT LEAVE THE CHILD UNATTENDED.

**WARNING!** DO NOT USE THE BABY BOUNCER AS A SWING!

Ensure this product is assembled by an adult.

Keep children away from this product during set-up and when not in use.

Ensure baby is correctly and safely positioned in the seat.

Baby should only be in this product for a maximum of 20 minutes at a time.

Suitable for a child that can support its head unaided, and up to a maximum weight of 12 kg.

Do not allow a baby to fall asleep in this product.

Do not attempt to move or lift this product when a child is in it.

**WARNING!** Do not use this product if any part is broken, torn or missing and use only spare parts approved by the manufacturer.

Conforms to BS EN 14036:2003

## care of the product

Always refer to the care label for cleaning instructions.

The metal & plastic sections of this product can be cleaned with a damp cloth.

Never clean with abrasive, ammonia based, bleach based or spirit type cleaners.

## customer care

### Your child's safety is your responsibility

If you have a problem with this product or require replacement parts, please contact your nearest Mothercare store or telephone the Mothercare Customer Care Line on 0844 875 5111.

Alternatively write to:

Customer Care  
Mothercare  
Cherry tree road  
Watford  
Herts. WD24 6SH

[www.mothercare.com](http://www.mothercare.com)



Batteries should be replaced by an adult.

يجب أن يقوم بتغيير البطاريات شخص بالغ.  
بطنى ها بايد توسط فرد بالغ جاكازى شوند.

Les batteries doivent être remplacées par un adulte.  
Batterien sollten von einer erwachsenen Person ausgewechselt werden.  
Η αντικατάσταση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από ενήλικο άτομο.  
Baterai harus diganti oleh orang dewasa.  
成人により電池交換を行って下さい。

배터리는 성인이 교체해야 합니다.  
应由成年人來更換電池。

Baterie powinny być wymieniane przez osobę dorosłą.  
As pilhas devem ser substituidas por um adulto.  
Замена батареек должна всегда производиться только взрослыми.  
Las pilas las debe cambiar un adulto.  
ควรให้ผู้ใหญ่เปลี่ยนแบตเตอรี่เท่านั้น  
Piller bir yetişkin tarafından değiştirilmelidir.



Never dispose of batteries in fire as this may cause them to explode.

لا تخلفى من البطاريات برميها في النار حيث قد يسبب هذا انفجارها.  
هرگز بطاري را در آتش نندازيد زیرا باعث انفجار آنها مي شود.  
Ne jamais jeter les batteries dans un feu, car ceci pourrait causer leur explosion.  
Entsorgen Sie Batterien niemals in Feuer, da diese explodieren könnten.  
Μην απορρίπτετε τις μπαταρίες στη φωτιά καθώς ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη.  
Jangan pernah membuang baterai ke dalam api karena dapat menyebabkan ledakan.  
電池は爆発の原因になりますので火に暴露しないで下さい。  
배터리는 불에 넣이 폐기 처리하지 마십시오. 이러한 경우 폭발을 유발할 수 있습니다.

切勿將電池置於火中，因為這可能會導致爆炸。  
Nigdy nie należy wrzucać baterii do ognia, bo mogą wybuchnąć.  
Nunca descarte pilhas em fogo, pois isso poderá causar uma explosão.  
Никогда не выбрасывайте батарейки в огонь: это может привести к взрыву.  
No echar las pilas al fuego ya que podrían explotar.  
ห้ามทิ้งแบตเตอรี่ลงในกองไฟเนื่องจากเพราะอาจก่อให้เกิดการระเบิดได้  
Patlama olasılığı olduğundan pilleri kesinlikle ateşe atmayın.



Make sure battery compartment is secure.

تأكد من أن الجزء الخاص بالبطاريات آمن.  
مطمئن شويده كنه محظظه باطنى محكم است.  
Veiller à ce que le compartiment des batteries soit bien fermé.  
Sorgen Sie dafür, dass das Batteriefach stets gesichert ist.  
Βεβαιωθείτε ότι έχετε κλείσει καλά τη θύκη των μπαταριών.  
Pastikan bahwa wadah baterai aman.  
電池挿入部が安全であることを確認して下さい。  
배터리칸은 안정적으로 장착되었는지를 확인해 주십시오.

確保電池盒已緊關。  
Należy sprawdzić, czy sztokowka na baterie jest dobrze zamknięta.  
Certifique-se de que o compartimento de pilhas esteja seguro.  
Убедитесь, что батарейный отсек закрыт.  
Comprueba que el compartimento de las pilas esté bien cerrado.  
กรุณาตรวจสอบว่าช่องใส่แบตเตอรี่นั้นได้ถูกปิดอย่างแน่นหนาแล้ว  
Pilz hahesinin güvenli bir şekilde kapatıldığından emin olun.



The supply terminals are not to be short circuited.

لا ينبغي تقصير دائرة التغذية بالطاقة.  
يائنه هاي منبع برقي نباید به هم متصل شوند.  
Ne pas court-circuiter les terminaux des piles.  
Anschlussklemmen nicht kurzschließen.  
Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες της μπαταρίας.  
Sirkuit terminal pasokan tidak boleh dipotong.  
供給端素をショートさせてはなりません。  
전원공급 터미널에는 누전 차단 장치가 없습니다

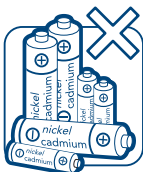
電源端不能短路。  
Nie należy powoować zwarcia zacisków  
Os terminos de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.  
Выводы не замыкать!  
No se debe provocar un cortocircuito con los bornes.  
ควรระวังมิให้ขั้วจ่ายพลังงานเกิด ไฟฟ้าลัดวงจร  
Pilin bağlanti uçları ktsa devre edilmemelidir.



Non-rechargeable batteries are not to be re-charged.

لا يتم إعادة شحن البطاريات غير القابلة للشحن.  
بائرى هاي يكبار مصرف نباید شارژ شوند.  
Les piles non-rechargeables ne doivent pas être rechargées.  
Nicht aufladbare Batterien sollten nicht wieder aufgeladen werden.  
Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν επαναφορτίζονται.  
Baterai yang tidak dapat diisi ulang tidak boleh diisi ulang.  
非再充電式電池は再充電しないで下さい。

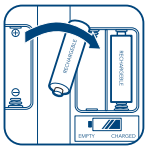
비충전식 배터리는 충전시키지 않아야 합니다.  
切勿將非充電電池充電。  
Nie ładować baterii do tego nie przewidzianych.  
Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.  
Не следует повторно заряжать перезаряжаемые батарейки.  
Las pilas no recargables no se deben recargar.  
อย่าใส่แบตเตอรี่รีชาร์จในการชาร์จ  
Şarj edilebilirle özelliği olmayan piller kesinlikle şarj edilmemelidir.



Do not use Nickel Cadmium rechargeable batteries.

لا تستخدم بطاريات النيكل كادميوم لإعادة الشحن.  
از بائرى هاي شارژى نيكال كاديوم استفاده نکنيد.  
Ne pas utiliser de piles rechargeables au nickel-cadmium.  
Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Nickel-Kadmium-Akkus.  
Μην χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες νικέλιου-καδμίου.  
Jangan gunakan baterai Nikel Kadmium yang dapat diisi ulang.  
ニッケルカドミウム再充電式電池を使用しないで下さい。

니켈 카드뮴 충전식 배터리를 사용하지 마십시오.  
不要使用鎳鎘充電電池。  
Nie używać akumulatorów niklowo-kadmowych.  
Não use pilhas recarregáveis de Níquel Cádmiio.  
Не используйте перезаряжаемые никель-кадмиевые батарейки.  
No utilize pilas recargables de níquel-cadmio.  
อย่าใช้แบตเตอรี่ชนิดนิกเกิลแคดเมียมแบบชาร์จได้  
Nikel Kadmium şarjlı piller kullanmayın.



Rechargeable batteries are to be removed from the product before being charged (if removable). Rechargeable batteries should only be charged under adult supervision.

يجب إزالة البطاريات القابلة للشحن من المنتج قبل شحنها (إذا كانت قابلة لإعادة الشحن). يجب إعادة شحن البطاريات القابلة للشحن تحت إشراف البالغين.  
بطاريات هاي شارژی باید قبل از شارژ از صورت جدا شدن از محصول بدون ورود بزرگسالان. بطاری های شارژی باید تنها تحت نظارت بزرگسالان شارژ شوند.

Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant d'être chargées (si l'ag de batteries rechargeables). Les batteries rechargeables doivent uniquement être chargées sous la supervision d'un adulte.  
Aufladbare Batterien sollen vor dem Wiederaufladen (wenn möglich) aus dem Produkt entfernt werden. Aufladbare Batterien sollen nur unter Aufsicht erwachsener Personen wieder aufgeladen werden.  
Προτού τις φορτίσετε, αφαιρέστε τις από τον φορητό συσκευαστή, ή από τον προσιτό (αν υπάρχουν). Η επαναφόρτιση των μπαταριών πρέπει να πραγματοποιείται μόνο υπό επίβλεψη ενήλικου.

Baterai yang dapat diisi ulang harus diangkat dari produk sebelum diisi ulang (jika dapat diangkat). Baterai yang dapat diisi ulang harus diisi ulang di bawah pengawasan orang dewasa.

充電する前に再充電式電池を本品から取り外して下さい(取り外し可能の場合は)。再充電式電池は成人の監視の下のみで充電して下さい。  
충전식 배터리는 충전 전에 제품에서 분리되어야 합니다(분리 가능한 경우). 충전식 배터리는 성인인 감독 하에서만 충전되어야 합니다.  
充電前，將充電電池從產品中先取出（如可取出），只可在成人人的監督下對電池充電。  
Akumulatorów nie należy wyjmować z produktu przed naładowaniem (o ile do tego się wyjąć). Akumulatori powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.

Pilhas recarregáveis devem ser removidas do produto antes de serem carregadas (se forem removíveis). Pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.

Перезаряжаемые батареи следует вынимать из изделия перед зарядкой (если съемные). Перезаряжаемые батареи должны всегда заряжаться только под наблюдением взрослых.

Las pilas recargables se deben sacar del artículo antes de cargarlas (si se pueden sacar). Las pilas recargables se deben cargar únicamente bajo la supervisión de un adulto.

ແມ່ນອັດແມ່ນຮາງໂຕທີ່ຈະສ້າງຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການກະທຳຜິດພາດທາງດ້ານໄຟຟ້າໄດ້ ແມ່ນອັດແມ່ນຮາງໂຕທີ່ຈະສ້າງຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການກະທຳຜິດພາດທາງດ້ານໄຟຟ້າໄດ້.

Sarjili piller sarj edilmeden önce ürünün içinden çıkartılmalıdır (eğer çıkarılabiliriyorsa). Sarjili piller sadece yetişkin gözetiminde sarj edilebilir.



Take care to fit the batteries correctly observing the '+' and '-' sign marks on the battery and appliance.

تفصي التركيب بطاريات بالالصحيح لاحظ اشارة '+' و '-' على البطارية والجهاز.  
بازی ها با نگاه دقیق علامت های '+' و '-' را روی باتری ها با نگاه دقیق علامت های '+' و '-' را روی

Prends soin d'insérer les batteries correctement en observant les signes '+' et '-' sur la batterie et l'appareil. Achten Sie auf das korrekte Einlegen der Batterien entsprechend der '+' und '-' Zeichen auf Batterien und Gerät. Στα τοποθετείτε τις μπαταρίες στη σωστή οδό, εστιάζοντας να ανατηρούνται σωστά τις οδείξεις πολικότητας '+' και '-' ενάντια στην μπαταρία και τη συσκευή.

Berhati-hati untuk mengespon baterai dengan tepat agar memperhatikan tanda '+' dan '-' pada baterai dan perkakas.

電池と機器の表示の '+' と '-' 記号を正確に挿入して下さい。電圧をつけて下さい。  
배터리와 기기에 표시된 '+' 와 '-' 기호에 정확히 배터리를 삽입하십시오.  
裝入電池時請小心，注意電池和電器上的 '+' 和 '-' 的標志。  
Uwaznie wkładaj baterie, zgodnie z oznaczeniami '+' i '-' na baterii i na urządzeniu.

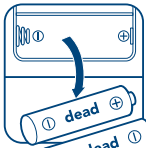
Encaie as pilhas corretamente, observando as marcas das sinais '+' e '-' na pilha e no aparelho.

При установке батарей следите за правильной полярностью, зная '+' и '-' на батарейках должно совпадать со знаками '+' и '-' на устройстве.

Coloque las pilas correctamente según las marcas de polaridad de las pilas y del aparato.

ປັດຮອດຕົວຈິງຕ້ອງໃຫ້ມາດຕະຖານທີ່ໄດ້ຖືກຕ້ອງໂດຍນັ້ນເຊ່າ '+' ແລະ '-' ໃຫ້ກົງກັນຄືກັບທີ່ຖືກຕ້ອງ.

Pil ve detekli '+' ve '-' işaretleri birbirine denk gelecek şekilde pilleri dikiltilere yerleştirin.



Remove dead batteries and all batteries from products which are not going to be used for a long time, otherwise the batteries may leak and cause damage.

از بی بطاریات بارگه از بی بطاریات بارگه از بی المنتهات الخری من استخدا می کنید  
از بی بطاریات بارگه از بی المنتهات الخری من استخدا می کنید  
بطاری های شارژ شده و نامی بطاری های از صورت جدا شدن از محصول از بی المنتهات الخری من استخدا می کنید  
از بی المنتهات الخری من استخدا می کنید  
از بی المنتهات الخری من استخدا می کنید

Enlever les batteries déchargées et toutes les batteries des produits qui ne seront pas utilisés pendant longtemps, autrement elles se pourraient fuir et endommager le produit. Entfernen Sie leere Batterien und alle Batterien aus Produkten, die sich für längere Zeit nicht in Verwendung befinden, da sie auslaufen und Schäden verursachen können.  
Αφαιρέστε τις εμφορητές μπαταρίες και κάθε μπαταρία από τα προϊόντα που θα προκειται να χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα, διαφορετικά μπορεί να διαρροήσουν ή βλάψουν και να προκαλέσουν ζημιές.

Angkat baterai yang sudah habis dan semua baterai dari produk yang tidak akan digunakan untuk waktu lama, jika tidak baterai akan bocor dan menyebabkan kerusakan.

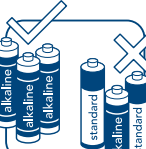
電池切れ、長い間使用予定のない製品に挿入されている全電池は製品から取り外して下さい。電池液が漏れや故障をきたす恐れがあります。  
사용한 배터리나 오래 사용하지 않을 예정이 있는 제품에서는 모든 배터리를 제거하십시오. 그렇지 않으면, 배터리가 누출이 나거나 손상을 일으킬 수 있습니다.  
從產品中取出沒電和全長時間不使用的電池，否則電池可能會滲漏並造成損壞。  
Usunąc wyczerpane baterie, o także wyjąć baterie z produktów, które przez długi czas nie będą używane: inneżai baterie mogą wycieć i spowodować uszkodzenia.

Remove as pilhas esgotadas e todas as pilhas de produtos que não forem usados por um período prolongado do contrário, as pilhas podem vazar e causar danos.

Вынимайте законченные батареи, а также все другие батареи из изделий, которые не будут использоваться в течение длительного времени, в противном случае батареи могут протечь и повредить изделие.

Saque las pilas gastadas y todas las pilas de artículos que no se voyan a usar durante mucho tiempo. De lo contrario, las pilas pueden derramar líquido y causar daños.

ໂທລະແມ່ນອັດແມ່ນຮາງໂຕທີ່ຈະສ້າງຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການກະທຳຜິດພາດທາງດ້ານໄຟຟ້າໄດ້ ແມ່ນອັດແມ່ນຮາງໂຕທີ່ຈະສ້າງຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການກະທຳຜິດພາດທາງດ້ານໄຟຟ້າໄດ້.  
Bitmiş ve uzun süre kullanılmayacak olan pilleri ürünün içinden çıkartın aksi takdirde, piller akmaları ve ünlne hasar verebilir.



Only batteries of the same or equivalent type are to be used. Do not mix alkaline, standard (zinc carbon), or re-chargeable (nickel cadmium) batteries.

يجب استخدام بطاريات من نفس النوع أو نوع مكافئ فقط (لا تختلط بين بطاريات القاعدية والبطاريات القلوية (الزنك الكربون)، أو بطاريات القلوية لإعادة الشحن المتضمن بطاريات (النيكل كاديوم).  
تنها باید بطاری های یکسان و یا متشابه استفاده شوند. بطاری های قلیایی، استاندارد (زینک کربن)، یا با شارژی (نیکل کادمیوم) را مخلوط نکنید.  
از بی المنتهات الخری من استخدا می کنید

Il faut uniquement utiliser des batteries identiques ou de type équivalent. Ne pas mélanger les batteries alcaline, standard (au carbone-ain) ou rechargeables (au nickel-cadmium).  
Verwenden Sie stets nur Batterien des gleichen oder eines ähnlichen Typs. Vermischen Sie nicht Alkali, normale (Zink-Kohlenstoff) oder wieder aufladbare (Nickel-Kadmium) Batterien.

Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά μπαταρίες του ίδιου ή του αντίστοιχου τύπου. Μην αναμειγνύετε αλκαλικές, απλές (πρωτότυπου-άνθρακα), ή επαναφορτιζόμενες (νικέλιο-καδμίου) μπαταρίες.

Hanya baterai sejenis sama atau setara yang harus digunakan. Jangan campur baterai alkalin, standar (zink karbon), atau dapat diisi ulang (nikel kadmium).

同士の又は同等タイプのみを混用して下さい。アルカリ電池、標準電池(炭素)、再充電式電池を混合しないで下さい。  
동일하거나 동등한 규격의 배터리만 사용되어야 합니다. 알칼라인, 표준(탄소-연), 또는 재충전식(니켈-카드뮴) 배터리를 혼합하여 사용하지 않습니다.  
請使用相同規格等類型的電池，不要混雜鹼性、標準（炭）或充電（鎳鎘）電池。  
Używaj tylko baterii tego samego albo typulub ich odpowiedniko. Nie łączycy baterii alkalicznych, standardowych (zinkowo-węglowych) lub akumulatorów (niklowo-kadmowych).

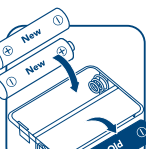
Só devem ser usadas pilhas do mesmo tipo, ou equivalentes. Não misture pilhas alcalinas com pilhas comuns (zinc carbono) ou recarregáveis (níquel cádmio).

Следует использовать только одинаковые батареи или батареи эквивалентного типа. Не применяйте одновременно щелочные, стандартные (цинк-углерод) или перезаряжаемые (никель-кадмиевые) батареи.

Se deben usar únicamente pilas del mismo tipo o de un tipo equivalente. No mezcle pilas alcalinas con pilas comunes (zinc-carbon) ni recargables (níquel-cadmio).

ໂທລະແມ່ນອັດແມ່ນຮາງໂຕທີ່ຈະສ້າງຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການກະທຳຜິດພາດທາງດ້ານໄຟຟ້າໄດ້ ແມ່ນອັດແມ່ນຮາງໂຕທີ່ຈະສ້າງຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການກະທຳຜິດພາດທາງດ້ານໄຟຟ້າໄດ້.

Sadece aynı yada eşdeğer tipte pilleri kullanın. Alkali, standart (zinc karbon) yada nikel kadmium sarjili pilleri beraber kullanmayın.



Replace the whole set of batteries at one time, do not mix old and new batteries.

استبدل مجموعة البطاريات القلوية في نفس الوقت ولا تخلط بين البطاريات القديمة والجديدة.  
تمامی مجموعه بطاری های را در یک زمان تعویض کرده و ترکیب قدیمی و نو را با یکدیگر استفاده نکنید.

Remplacer l'ensemble complet des batteries ou même nombre, ne pas mélanger les batteries anciennes et nouvelles.  
Tauschen Sie stets den gesamten Satz Batterien gleichzeitig aus, und mischen Sie keine alten und neuen Batterien.  
Μην αναμειγνύετε παλιές και νέες μπαταρίες, αντικαθιστάτε ολοκληρωτά σε μια μπαταρία παλαιότερη.

Ganti seluruh baterai dalam waktu bersamaan, jangan campur baterai lama dengan baterai baru.  
電池一括して一度に交換して下さい。古い品、新しい品を混合しないで下さい。  
전체 세트의 배터리를 한 번에 모두 교체해야 하며, 사용된 배터리를 새로운 배터리와 함께 사용하지 않습니다.  
每次更换一整组电池，不要将新旧电池混用。  
Wymieniacz wszystkie baterie naraz, nie mieszac starych i nowych baterii.

Substitua todo o conjunto de pilhas de uma vez, não misture pilhas novas com antigas.

Заменийте весь комплект батарей в одно время, не применяйте одновременно старые и новые батареи.

Combien todas las pilas de mismo tiempo. No mezcle pilas nuevas con pilas viejas.

ໂທລະແມ່ນອັດແມ່ນຮາງໂຕທີ່ຈະສ້າງຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການກະທຳຜິດພາດທາງດ້ານໄຟຟ້າໄດ້ ແມ່ນອັດແມ່ນຮາງໂຕທີ່ຈະສ້າງຄວາມສ່ຽງຕໍ່ການກະທຳຜິດພາດທາງດ້ານໄຟຟ້າໄດ້.

Tüm pil setini aynı anda değiştirin, eski ve yeni pilleri beraber kullanmayın.



**Do not immerse battery operated products. Wipe clean only.**

لا تعمرى المنتجات التي تعمل بالبطاريات في الماء. امسح فقط للتطهير.  
محصولاتي هي كما تسمى كندرا ادر افرو تيريد. انها من مارا ايك كينيد.

Ne pas immerger les produits fonctionnant avec des batteries. Nettoyer uniquement en essuyant.

Tauchen Sie batteriebetriebene Produkte niemals in Wasser. Lediglich mit einem Reinigungstuch säubern.

Μην βουτάτε στο νερό προϊόντα που λειτουργούν με μπαταρίες. Καθαρίστε μόνο με ένα ναιλ.

Jangan rendam produk yang dijalankan dengan baterai. Bersihkan dengan dilap saja.

電池作動による製品は浸漬しないで下さい。乾拭きによる清掃をお願いします。

배터리 작동 제품 물에 담지 마세요. 닦아서만 깨끗이 하세요.

不要浸池電池供電產品。 僅可擦拭清潔。

Nie zanurzać w wodzie produktów działających na baterie. Czyścić tylko powierzchniami.

Não mergulhe em água produtos que funcionam com pilhas. Limpe somente com um pano seco.

Не погружайте в воду работающие на батарейках изделия. Чистить только протиранием.

Los artículos que funcionan con pilas no se deben sumergir en agua. Limpiar solamente con un trapo.

อย่าจุ่มสินค้าที่เดินแบตเตอรี่ในน้ำ

ผลิตภัณฑ์ที่ทำงานด้วยแบตเตอรี่  
Pille çalgan ürününi suya temas ettirmeyin. Sadece silerek temizleyin.



**Help the environment by disposing of your products responsibly. The wheelex bin symbols indicate the product and batteries must not be disposed of in the domestic waste as they contain substances which can be damaging to the environment and health. Please use designated collection points or recycling facilities when disposing of the item or batteries.**

سماوي في الحفظ على البيئة عن طريق التخلص من المنتجات بشكل مسامح. نتميز بخدمات العملاء ذات المصناعات والمنتجات بالبطاريات التي لا ينبغي التخلص منها ببقائها في حاويات النفايات المنزلية حيث انها تحتوي على مواد قد تضر البيئة والصحة. يرجى استخدام نقاط جمع النفايات المخصصة لذلك أو مراكز إعادة التدوير عند التخلص من المنتج أو البطاريات.

يادور زيري سنزواله محصولات به حفظ محیط زیست کمک کثیر علامت های اسطال چرخدار نشان دهنده این است که این محصولات و باتری های را نباید با زباله های خانگی دور ریخت زردی جوی مادی هستند که به محیط زیست و بهداشت مسهمه زنده. هنگام دور ریختن این اقلام و یا باتری ها به نقط مشخص شده جمع آوری و یا سمیست بازیافت مراجعه کنید.

Respecter l'environnement en jetant vos produits de manière responsable. Le symbole de poubelle barrée indique que le produit et les batteries ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères car ils contiennent des substances qui peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé. Utilisez des points de collecte ou des centres de recyclage désignés lors de l'élimination de l'article ou des batteries.

Schützen Sie die Umwelt, indem Sie Ihre Produkte verantwortungsbewusst entsorgen. Das Symbol der Mülltonne bedeutet, dass Produkt und Batterien nicht als Hausmüll entsorgt werden sollen, da sie umwelt- und gesundheitsschädliche Substanzen enthalten. Bitte entsorgen Sie Artikel und Batterien an Sammel- oder Recycling-Stellen.

Βοηθήστε το περιβάλλον απορριπώντας τα προϊόντα σας υπεύθυνα. Το σύμβολο με τον προσηλομένο κάδο απορριπμάτων υποδεικνύει ότι τα προϊόντα και οι μπαταρίες δεν πρέπει να απορριπώνονται μαζί με τα οικιακά απορριμματα καθώς περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία. Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τα καθορισμένα σημεία συλλογής ή τα εγκαταστάσεις ανακύκλωσης για την απόρριψη του προϊόντος ή των μπαταριών.

Bantu menjaga lingkungan dengan membuang produk Anda secara bertanggung jawab. Simbol keranjang sampah beranda menunjukkan bahwa produk dan baterai tidak boleh dibuang di sampah rumah tangga karena berisi bahan yang dapat merusak lingkungan dan kesehatan. Harap gunakan titik pengumpulan yang telah ditentukan atau stasiun daur ulang ketika membuang produk atau baterai.

使用後の廃棄を責任を持って行うことで環境に設立します。本品及び電池は環境及び健康を害する可能性のある物質を含むため、単独付た大型ごみ箱の記号は本品及び電池を家庭廃棄物内に廃棄してはならないことを表示しています。商品又は電池を廃棄する場合は指定の回収場所、リサイクル設備施設をご利用下さい。

제품의 폐기 시에는 지정된 방식으로 폐기하여 환경을 보호해 주십시오. 쓰레기통 기호는 제품이 환경에 부정적 영향을 끼칠 수 있는 물질을 포함하고 있기 때문에 가정 쓰레기통에 버릴 수 없음을 나타냅니다. 제품이나 배터리를 폐기하는 경우에는 지정된 수집 장소 또는 폐기물 처리소를 이용해 주십시오.

負責任地處置您的產品有助於保護環境。 垃圾箱符號表明產品和電池不得與家用垃圾一切處置。 因為它們含有可破壞環境和健康的物質。 處置物品或電池時，請使用指定的垃圾收集點或回收設施。

Pomóż środowisku, rozwijając pozbywając się produktów. Symbol kosza no śmieci wskazuje, że produktu i baterii nie wolno wyrzucić do odpadów domowych, ponieważ zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i dla zdrowia. Wyrzucając produkt lub baterie, prosimy skorzystać z wyznaczonych punktów odbioru lub urządzeń do recyklingu.

Colabore com a meio ambiente descartando seus produtos de maneira responsável. Os símbolos de lixeiras com rodízio indicam que o produto e as pilhas não devem ser descartados no lixo doméstico, pois contém substâncias que podem ser nocivas ao meio ambiente e à saúde. Use pontos de coleta designados ou instalações de reciclagem ao descartar o item ou as pilhas.

Сохрани́те окружающую среду, утилизируя эти изделия согласно рекомендациям. Символы с изображением перевёрнутого мусорного бака на колёсах указывают на то, что данное изделие и батареи не должны выбрасываться в бытовой мусор, так как они содержат вредные для окружающей среды и здоровья вещества. Выбрасывайте данный продукт и батареи в специально отведенные места для утилизации и переработки отходов.

Ayude a proteger el medio ambiente al deshacerse de los artículos usados de un modo responsable. El símbolo del cubo de basura con ruedas indica que no se debe desechar el artículo ni las pilas con el resto de los residuos domésticos ya que contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud. Utilice los puntos de recogida designados o los sistemas de reciclaje para deshacerse del artículo o de las pilas.

ช่วยรักษาสิ่งแวดล้อมด้วยการทิ้งสินค้าของคุณอย่างมีความรับผิดชอบ

สัญลักษณ์ของถังขยะที่มีล้ออาจบ่งชี้ว่าผลิตภัณฑ์ของคุณหรือแบตเตอรี่ของคุณมีสารที่เป็นอันตรายต่อสุขภาพและสภาพแวดล้อมซึ่งคุณต้องทิ้งลงในสถานที่เก็บขยะที่กำหนดไว้หรือที่รีไซเคิล

Ürünlerinizi sorumlu bir şekilde çöpe atarak çevreye katkıda bulunun. Tekelekli çöpe konteyneri, sembolü ürünlerin ve pillerin çevreye ve sağlığa zarar veren kimyasal maddeleri içerdiğini göstermektedir. Pilleri veya ürünü çöpe atarken lütfen önceden belirtilmiş toplama noktalarını veya geri dönüşüm yerlerini kullanın.

# هام، احتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل: اقرئيها جيداً

تحذير! لا تتركي الطفل دون مراقبة.  
 تحذير! لا تستخدمي هزاز الطفل كأرجوحة!  
 تأكدي أنه من قام بتجميع المنتج شخص بالغ.  
 اجعلي الطفل بعيداً عن هذا المنتج أثناء نصبه وعندما لا يكون قيد الاستخدام.  
 تأكدي أن الطفل موضوع بشكل صحيح وآمن في المقعد.  
 يجب أن لا يوضع الطفل في هذا المنتج لمدة تزيد عن 20 دقيقة في المرة الواحدة.  
 مناسب للطفل الذي يستطيع دعم رأسه دون مساعدة وحتى بلوغه وزن 12 كجم بحد أقصى.  
 لا تدعي الطفل ينام في هذا المنتج.  
 لا تحاولي تحريك أو رفع هذا المنتج عندما يكون الطفل بداخله.  
 تحذير! لا تستخدمي هذا المنتج إذا كان أي جزء منه مكسوراً، ممزقاً أو مفقوداً، واستخدمي فقط قطع الغيار ال معتمدة من قبل جهة التصنيع.  
 متوافق مع BS EN 14036:2003

## الاهتمام بمنتجك

ارجعي دائماً إلى ملصق العناية للحصول على إرشادات التنظيف.  
 يمكن تنظيف الأجزاء المعدنية والبلاستيكية من هذا المنتج بقطعة قماش رطبة.  
 لا تستخدم الصنفرة أو المنظفات التي تحتوي على الأمونيا أو مواد التبييض أو الكحول.

## خدمة العملاء

إن حماية طفلك هي مسئوليتك.  
 ت لذك مشكلة مع هذا المنتج أو تحتاجي إلى قطع غيار، يرجى الاتصال بأقرب متجر Mothercare.

# نکته ی مهم، برای استفاده آتی آن را نگه دارید. با دقت مطالعه شود

هشدار! کودک را بدون مراقبت رها نکنید.  
هشدار! از صندلی لغزان به عنوان تاب استفاده نکنید!  
اطمینان کسب کنید که قطعات محصول توسط یک فرد بالغ نصب شوند.  
هنگام نصب و یا هنگامی که از این محصول استفاده نمی کنید، کودکان را از آن دور نگه دارید.  
اطمینان کسب کنید که کودک به درستی و به طور ایمن در صندلی قرار داشته باشد.  
کودک باید حداکثر 20 دقیقه در هر بار استفاده در این محصول قرار داده شود.  
برای کودکی مناسب است که می توانند بدون کمک سر خود را نگهدارند و حداکثر وزن 12 کیلوگرم است.  
اجازه ندهید کودک در این محصول بخوابد.  
سعی نکنید وقتی کودک در این محصول قرار دارد آن را حرکت داده و یا بلند کنید.  
هشدار! اگر قطعه ای از این محصول شکسته، پاره شده و یا گم شده است از آن استفاده نکنید و تنها از قطعات یدکی مورد تأیید شرکت سازنده استفاده نمایید.  
مطابق با BS EN 14036:2003

## مراقبت از محصول خود

همواره جهت دستورالعمل های تمیزکاری به برجسب مراقبت مراجعه کنید.  
قطعات فلزی و پلاستیکی این محصول را می توان با پارچه نم دار تمیز کرد.  
هرگز برای تمیزکاری از پاک کننده های ساینده، محلول آمونیاک، محلول رنگر، یا محلولات الکلی استفاده نکنید.

## مراقب از سوی مشتری

مسئولیت ایمنی فرزند شما بر عهده شما است.  
اگر در رابطه با این محصول دچار مشکل هستید یا نیاز است قطعات آن تعویض شود،  
لطفاً با نزدیک ترین فروشگاه  
Mothercare تماس بگیرید.

# IMPORTANT, CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE : LIRE ATTENTIVEMENT

AVERTISSEMENT ! NE PAS LAISSER L'ENFANT SANS SURVEILLANCE.

AVERTISSEMENT ! NE PAS UTILISER LE SAUTEUR COMME BALANÇOIRE !

Veiller à ce que ce produit soit monté par un adulte.

Tenir les enfants hors de portée de ce produit lors du montage et lorsqu'il n'est pas utilisé.

Veiller à ce que le bébé soit positionné correctement et en toute sécurité dans le siège.

Le bébé ne doit rester dans ce produit que pendant 20 minutes maximum à chaque fois.

Convient à un enfant capable de tenir sa tête sans aide et pesant jusqu'à 12 kg maximum.

Ne pas laisser un bébé s'endormir dans ce produit.

Ne pas essayer de déplacer ou de soulever ce produit lorsqu'un enfant s'y trouve.

AVERTISSEMENT ! Ne pas utiliser ce produit si une pièce est cassée, déchirée ou manquante et utiliser uniquement des pièces de rechange approuvées par le fabricant.

Conforme à BS EN 14036:2003

## Entretien de votre produit

Toujours consulter l'étiquette d'entretien pour les consignes de nettoyage.

Les sections en plastique et en métal de ce produit peuvent être nettoyées avec un chiffon humide.

Ne jamais nettoyer avec des produits nettoyants abrasifs, à base d'ammoniac, de javel ou alcoolisés.

## service client

**Vous êtes responsable de la sécurité de votre enfant.**

en cas de problème avec ce produit ou si avez besoin de pièces de rechange, veuillez contacter votre magasin mothercare le plus proche.

## Sicherheits- und Pflegehinweise

# WICHTIG, ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN.

**WARNHINWEIS! LASSEN SIE IHR KIND NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT.**

**WARNHINWEIS! VERWENDEN SIE DIE BABYWIPPE NICHT ALS SCHAUKEL!**

Dieses Produkt muss von einer erwachsenen Person montiert werden.

Halten Sie Kinder während des Aufklappens und wenn nicht in Verwendung von diesem Produkt fern. Sorgen Sie dafür, dass Ihr Baby sicher und korrekt in der Wippe platziert ist.

Ihr Säugling sollte stets nur Perioden von 20 Minuten in diesem Produkt verbringen.

Für Kinder bis zu maximal 12 kg geeignet, die Ihren Kopf alleine aufrecht halten können.

Erlauben Sie Ihrem Säugling nicht, in diesem Produkt einzuschlafen.

Versuchen Sie nicht, die Wippe zu verschieben oder aufzuheben, wenn sich ein Kind darin befindet.

**WARNHINWEIS!** Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn einer der Bestandteile gebrochen oder zerrissen ist oder fehlt. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller genehmigte Ersatzteile.

Die Reinigungsanleitung entnehmen Sie bitte dem Etikett.

Entspricht BS EN 14036:2003

## Wartung

Die Reinigungsanleitung entnehmen Sie bitte dem Etikett.

Metall- und Plastikteile dieses Produkts lassen sich mit einem feuchten Tuch reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel oder Reiniger, die Ammoniak, Chlorbleiche oder Spiritus enthalten.

## kundendienst

### Die Sorge für die Sicherheit Ihres Kindes tragen Sie.

Sollten Sie Probleme mit diesem Produkt haben oder Ersatzteile dafür benötigen, kontaktieren Sie bitte Ihr nächstgelegenes Mothercare-Geschäft.



## σημειώσεις για τη φροντίδα & την ασφάλεια

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΝΤΙ ΓΙΑ ΑΙΩΡΑ!**

Το προϊόν πρέπει να συναρμολογείται μόνο από ενήλικο άτομο.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από το προϊόν κατά τη συναρμολόγηση ή όταν δεν χρησιμοποιείται. Βεβαιωθείτε ότι το μωρό είναι τοποθετημένο με ασφάλεια στο κάθισμα.

Μην αφήνετε το μωρό σας πάνω από 20 λεπτά τη φορά μέσα στο προϊόν.

Κατάλληλο για παιδιά που στηρίζουν μόνο το κεφάλι τους και με βάρος έως 12 κιλά.

Μην αφήνετε το μωρό να αποκοιμιάται μέσα στο προϊόν.

Μην προσπαθείτε να μετακινήσετε ή να σηκώσετε το προϊόν ενώ βρίσκεται μέσα το παιδί σας. ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν του λείπουν κομμάτια ή αν είναι κατεστραμμένα.

Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.

Σε συμμόρφωση με το πρότυπο BS EN 14036:2003

## Φροντίδα του προϊόντος

Συμβουλευτείτε την ετικέτα καθαρισμού και φροντίδας του προϊόντος.

Καθαρίστε τα μεταλλικά και πλαστικά μέρη του προϊόντος με ένα νωπό πανάκι.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σκληρά καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλωρίνη ή ιονόπνευμα

## εξυπηρέτηση πελατών

**Η ασφάλεια του παιδιού σας είναι δική σας ευθύνη.**

Αν έχετε οποιοδήποτε πρόβλημα με το προϊόν ή χρειάζεστε ανταλλακτικά, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κατάστημα Mothercare.

## Catatan keselamatan & perawatan

# PENTING, SIMPAN SEBAGAI RUJUKAN DI KEMUDIAN HARI: BACA DENGAN SAKSAMA

**PERINGATAN! JANGAN BIARKAN ANAK TANPA PENGAWASAN.**

**PERINGATAN! JANGAN GUNAKAN BOUNCER BAYI SEBAGAI AYUNAN!**

Pastikan produk ini dirakit oleh orang dewasa.

Jauhkan anak-anak dari produk ini selama pengesetan dan saat produk tidak sedang digunakan.

Pastikan bayi didudukkan secara benar dan aman di kursi.

Bayi cuma boleh berada di dalam produk ini selama maksimum 20 menit dalam suatu waktu.

Cocok untuk anak yang dapat menopang kepalanya tanpa bantuan, dan hingga berat maksimum 12 kg.

Jangan biarkan bayi tertidur di dalam produk ini.

Jangan berusaha untuk memindahkan atau mengangkat produk ini saat anak berada di dalamnya.

**PERINGATAN!** Jangan gunakan produk ini jika ada komponennya yang patah, rusak atau hilang dan hanya gunakan suku cadang yang disetujui oleh produsen.

Sesuai dengan BS EN 14036:2003

## Perawatan produk Anda

Selalu merujuk ke label perawatan untuk instruksi pembersihan.

Bagian logam & plastik dari produk ini dapat dibersihkan dengan kain lembap.

Jangan pernah membersihkan dengan jenis pembersih abrasif berbasis amonia, pemutih atau spiritus

## bantuan pelanggan

**Keselamatan anak Anda adalah tanggung jawab Anda.**

Jika Anda memiliki masalah dengan produk ini atau meminta komponen pengganti, silakan hubungi toko mothercare terdekat di tempat Anda.

# 重要、今後のご参考のために保持しておいて下さい。ご注意くださいお読み下さい。

注意！お子様を付き添い無しのままにしないで下さい。

注意！ベビーバウンサーをスウィングとして使用しないで下さい。

本製品は成人により組み立てることを確実にして下さい。

本製品を設定している間、使用していない時はお子様を近づけさせないで下さい。

お子様を正しく安全に座席に座らせることを確実にして下さい。

お子様は一度に最高で20分間だけ本製品の中に入れるようにして下さい。

自力で頭を支えることが出来る、又は最大限体重12キロのお子様に適しています。

本製品の中で赤ちゃんが眠らないようにして下さい。

お子様がいる時は本品を動かしたり、持ち上げたりしないで下さい。

注意！製品のどの部分でも欠品、破損している場合は本品を使用しないで下さい。

メーカーから承認の予備品のみを使用して下さい。

清掃方法については常に取り扱い表示ラベルをご参照下さい。

BS EN 14036:2003 に適合します。

## 製品のケア

清掃方法については常に取り扱い表示ラベルをご参照下さい。

本品の金属部分、ビニール部分は、湿った布できれいにすることが可能です。

決して研磨剤、アンモニアベース、漂白ベース、アルコールタイプのクリーナーでは

清掃しないで下さい。

## 顧客サービス

お子様の安全は貴方の責任です。

本品に支障がある場合、交換部品が必要な場合は最寄りのマザーケア店にご連絡下さい。

## 안전 및 관리유의사항

# 중요, 이후 참고를 위해 보관: 숙지 필수

경고! 보호자 없이 아이를 혼자 두지 마십시오.

경고! 아기 바운서를 그네로 사용하지 마십시오.

이 제품은 성인에 의해 조립되어야 합니다.

이 제품의 조립 과정 중이나 사용하지 않는 동안에는 아이의 손에 닿지 않게 하십시오.

아기가 시트에 안전하고 올바르게 위치되었는지를 확인해 주십시오.

아기는 이 제품을 한 번에 최대 20 분만 사용해야 합니다.

머리를 혼자 들 수 있는 아이로 최대 체중 12 kg까지의 아기에게만 적합합니다.

아기가 이 제품 안에서 잠들지 않도록 하십시오.

이 제품 안에 아이가 있는 경우 이동하거나 들려고 하지 마십시오.

경고! 이 제품이 파손, 손상, 분실된 경우에는 사용하지 마시고,

제조사 승인의 예비 부품만을 사용하십시오.

BS EN 14036:2003 준수

## 제품 관리

세척 설명에 대해서는 제품관리 라벨을 항상 참고하십시오.

이 제품의 금속 및 플라스틱 부분은 물에 적신 천으로 청소될 수 있습니다.

연마, 암모니아, 표백, 알코올 성분 유형의 세제로 청소하지 마십시오.

## 고객 관리

자녀에 대한 안전은 부모의 책임입니다.

제품에 문제가 있거나 부품 교체가 필요한 경우, 가까운 Mothercare 대리점으로 연락해 주십시오.

中文:

## 安全和照护注意事项

# 重要，妥善保存以备日后参考：仔细阅读

警告！不要让孩子无人看管。

警告！不要把婴儿摇椅当成秋千使用！

确保由成年人来组装本产品。

安装和不使用本产品时，将其放在远离宝宝的地方。

确保宝宝正确、安全地坐在座位上。

宝宝在本产品内的时间每次不应超过20分钟。

适合能够独立支撑自己头部、最大重量不超过12公斤的宝宝。

不要让宝宝在本产品内睡觉。

当宝宝在里面时，不要试图移动或拿起本产品。

警告！若本产品的任何部分已损坏、撕裂或缺失，

不要再使用。只使用经制造商认可的备件。

符合BS EN 14036:2003

## 照护您的产品

请始终参阅水洗标了解清洁说明。

本产品的金属和塑料部分可用湿布擦拭。

切勿使用磨粒、含氨和含漂白剂或含酒精成分的清洁剂来清洁。

## 客户服务

您孩子的安全是您的责任。

如果产品有问题或您需要更换零件，请联系离您最近的 Mothercare 商店。

## uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ochrony

# WAŻNE, ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ: PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.

**OSTRZEŻENIE! NIE POZOSTAWIAĆ DZIECKA BEZ NADZORU.**

**OSTRZEŻENIE! NIE UŻYWAĆ SKOCZKA DZIECIĘCEGO JAKO HUŚTAWKI!**

Dopilnować, by produkt został złożony przez osobę dorosłą.

Trzymać dzieci z dala od tego produktu podczas jego montażu i w czasie, kiedy nie jest używany.

Należy upewnić się, że dziecko poprawnie i bezpiecznie zostało umieszczone na siedzisku.

Jednorazowo produkt powinien być używany przez dziecko maksymalnie przez 20 minut.

Odpowiednie dla dziecka, które samodzielnie trzyma główkę i waży maksymalnie 12 kg.

Nie należy pozwalać dziecku zasypiać w tym produkcie.

Nie próbować przesunąć lub podnosić produktu z dzieckiem w środku.

**OSTRZEŻENIE!** Nie używać produktu, jeśli którakolwiek część jest złamana, rozerwana albo jej brakuje; używać wyłącznie części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

Instrukcje dotyczące czyszczenia należy zawsze sprawdzać na etykiecie informacyjnej.

Zgodne z BS EN 14036:2003

## Należy dbać o produkt

Instrukcje dotyczące czyszczenia należy zawsze sprawdzać na etykiecie informacyjnej.

Metalowe i plastikowe części tego produktu można czyścić wilgotną szmatką.

Do czyszczenia nie należy stosować substancji żrących, środków czyszczących na bazie amoniaku, wybielaczy lub alkoholu.

## obsługa klienta

### **Bezpieczeństwo Twojego dziecka zależy od Ciebie.**

W razie problemów z tym produktem albo potrzeby zakupienia części zamiennych, prosimy skontaktować się z najbliższym sklepem Mothercare.

## observações sobre segurança e cuidados

# IMPORTANTE, MANTENHA PARA REFERÊNCIA FUTURA: LEIA COM ATENÇÃO

**ADVERTÊNCIA! NÃO DEIXE A CRIANÇA SEM SUPERVISÃO.**

**ADVERTÊNCIA! NÃO USE O PULA-PULA COMO BALANÇO!**

Este produto deve ser montado por um adulto.

Mantenha crianças distantes deste produto durante a montagem e quando não estiver em uso.

Certifique-se de que o bebê está posicionado corretamente e de maneira segura no assento.

O bebê só deve ficar neste produto por no máximo 20 minutos de cada vez.

Adequado para a criança que consegue suportar sua cabeça sem auxílio e até o peso máximo de 12 kg.

Não deixe o bebê pegar no sono neste produto.

Não tente mover ou levantar este produto com uma criança dentro dele.

**ADVERTÊNCIA!** Não use este produto se qualquer parte estiver quebrada, rompida ou faltando e só use peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.

Em conformidade com BS EN 14036:2003

## Cuidados com o seu produto

Sempre consulte as etiquetas de cuidados para obter instruções de limpeza.

As seções de metal e plástico deste produto podem ser limpas com um pano úmido.

Nunca limpe com produtos abrasivos, à base de amônia, alvejante ou álcool.

## assistência ao cliente

**Você é responsável pela segurança da criança.**

se há um problema com este produto, ou se você necessita peças de reposição, contate a loja Mothercare mais próxima.

## примечания по безопасности и уходу

# ВАЖНО: СОХРАНЯЙТЕ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК - ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ

ВНИМАНИЕ! НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ РЕБЕНКА БЕЗ ПРИСМОТРА.

ВНИМАНИЕ! НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ДЕТСКОЕ КРЕСЛО-КАЧАЛКУ В КАЧЕСТВЕ КАЧЕЛЕЙ!

Убедитесь в том, что продукт был собран взрослым.

Не допускайте детей к этому продукту во время его установки и когда он не используется.

Проверьте, что ребенок правильно и безопасно расположен в этом сиденье.

Младенец может находиться в этом продукте только не более 20 минут.

Предназначен для ребенка, который еще не держит самостоятельно голову, весом не более 12кг.

Следите за тем, чтобы ребенок не засыпал, находясь в этом продукте.

Не предпринимайте попыток передвинуть или поднять этот продукт, когда в нем находится ребенок.

ВНИМАНИЕ! Не используйте этот продукт, если какие-либо его части сломаны,

изношены или потеряны; используйте только рекомендованные изготовителем запасные части.

Инструкции по чистке всегда смотрите на этикетке по уходу.

Соответствует BS EN 14036:2003

## Уход за изделием

Инструкции по чистке всегда смотрите на этикетке по уходу.

Металлические и пластиковые секции этого продукта можно протирать влажной тряпкой.

Никогда не применяйте для чистки дождевика абразивные, содержащие аммоний, отбеливатели или спирт очистители.

## забота о клиенте

**Вы отвечаете за безопасность вашего ребенка.**

В случае возникновения каких-либо проблем с этим продуктом, или если вам потребуются запасные части для замены, пожалуйста, обращайтесь в ваш ближайший магазин фирмы Mothercare.



## medidas de seguridad y cuidado

# IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS: LEER DETENIDAMENTE

¡ADVERTENCIA! NO DEJE AL NIÑO SIN SUPERVISIÓN.

¡ADVERTENCIA! NO USAR LA HAMACA COMO COLUMPIO.

Este artículo debe ser armado por una persona adulta.

No deje que los niños se acerquen al artículo cuando lo esté armando o cuando no se esté usando.

Asegúrese de que el bebé tenga una posición correcta y segura dentro del asiento.

El bebé no debe permanecer en este artículo durante más de 20 minutos seguidos.

Apto para niños que puedan sostener la cabeza por sí solos y que tengan un peso máximo de 12 kg.

No deje que el bebé se quede dormido dentro de este artículo.

No intente mover o levantar este artículo cuando el niño esté en él.

¡ADVERTENCIA! No utilice este artículo si alguna de las piezas está rota, dañada o si falta alguna pieza, y utilice solamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

Cumple con la norma BS EN 14036:2003

## Cuidado del artículo

Consultar las instrucciones de limpieza en la etiqueta de cuidados.

Las partes plásticas y metálicas de este artículo se pueden limpiar con un trapo húmedo.

No utilice productos limpiadores abrasivos, ni con amoníaco, lejía o alcohol.

## atención al cliente

**La seguridad de su hijo es su responsabilidad.**

si encuentra algún problema con este artículo o necesita piezas de repuesto, póngase en contacto con su tienda Mothercare más cercana.

# สำคัญ เก็บไว้สำหรับการอ้างอิงในอนาคต

## กรุณาอ่านอย่างรอบคอบ

คำเตือน! อย่าปล่อยให้เด็กของคุณไว้โดยไม่มีผู้ดูแล

คำเตือน! อย่าใช้เก้าอี้โยกเสมือนชิงช้า!

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสินค้านี้ถูกผู้ใหญ่ประกอบแล้ว

เก็บสินค้านี้ให้ห่างจากเด็กๆ ขณะการติดตั้งหรือขณะไม่ได้ใช้สอย

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กได้ถูกวางไว้ในที่นั่งอย่างถูกต้องและปลอดภัยแล้ว

ทารกควรอยู่ในสินค้านี้อย่างมาก 20 นาทีต่อครั้ง

เหมาะสมสำหรับเด็กที่สามารถยกหัวขึ้นโดยไม่ได้ได้รับความช่วยเหลือ

และมีน้ำหนักสูงสุดถึง 12 กิโล

อย่าอนุญาตให้ทารกนอนหลับในสินค้าชิ้นนี้

อย่าพยายามที่จะเคลื่อนย้ายหรือยกสินค้าหากมีเด็กนั่งอยู่ด้านใน

คำเตือน! อย่าใช้สินค้าหากชิ้นส่วนบางชิ้นเกิดการเสียหาย ชำรุดหรือหายไป

และจงใช้เฉพาะชิ้นส่วนที่ได้รับอนุญาตจากผู้ผลิตแล้วเท่านั้น

อ้างอิงฉลากแนะนำการดูแลสินค้าเป็นประจำเพื่อวิธีทำความสะอาด

สอดคล้องกับ BS EN 14036:2003

### การรักษาสินค้า

อ้างอิงฉลากแนะนำการดูแลสินค้าเป็นประจำเพื่อวิธีทำความสะอาด

ทำความสะอาดชิ้นส่วนที่เป็นเหล็ก & พลาสติกด้วยผ้าเปียกเท่านั้น

อย่าทำความสะอาดด้วยอุปกรณ์ประเภทขัดถู น้ำยาที่มีแอมโมเนีย น้ำยาฟอกขาว

หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีแอลกอฮอล์

### ดูแลลูกค้า

ความปลอดภัยของเด็กของคุณเป็นความรับผิดชอบของคุณ

หากคุณมีปัญหาเกี่ยวกับสินค้าชิ้นนี้หรือต้องการแลกเปลี่ยนชิ้นส่วน กรุณาติดต่อร้าน Mothercare ใกล้คุณ

Türkçe:

## güvenlik ve bakım notları

# ÖNEMLİ, İLERDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN: DİKKATLİCE OKUYUN

UYARI! ÇOCUĞU GÖZETİMSİZ BIRAKMAYIN.

UYARI! HOPPALAYI SALINCAK OLARAK KULLANMAYIN!

Bu ürünün bir yetişkin tarafından kurulduğundan emin olun.

Kurulum esnasında ve kullanılmadığında bu ürünü çocuklardan uzak tutun.

Bebeğin oturağın içinde doğru ve güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

Bebek bu ürünün içinde her seferinde sadece 20 dakika bulunmalıdır.

Başını yardım almadan tutabilen ve maksimum 12 kg'a kadar olan çocuklar için uygundur.

Bebeğin bu ürün içinde uyumasına izin vermeyin.

Çocuk içindeyken bu ürünü hareket ettirmeye yada kaldırmaya kalkmayın.

UYARI! Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya kayıp ise kullanmayın ve sadece

üretici firma tarafından onaylanan yedek parçaları kullanın.

BS EN 14036:2003 uyumludur.

## Ürününüzün bakımı

Temizleme talimatları için etikete bakın.

Bu ürünün metal ve plastik kısımları nemli bir bezle temizlenebilir.



Aşındırıcı, çizici, amonyak, alkol yada çamaşır suyu bazlı temizleyicilerle asla temizlemeyin.

## müşteri hizmetleri

**Çocuğunuzun güvenliği sizin sorumluluğunuzdur.**

bu ürünle ilgili herhangi bir probleminiz yada yedek parça ihtiyacınız varsa,

lütfen en yakın Mothercare mağazası ile iletişime geçin.

<b>mothercare</b> mothercare design studio mothercare uk ltd cherry tree road, watford england. WD24 6SH tel: +44 (0) 1923 206370 fax: +44 (0) 1923 218724	<b>job number :</b> U1216	<b>colours:</b>  pantone 295  Cutter Guide	<b>approval</b>	<b>date</b>	<b>signature</b>
	<b>date:</b> 22 Feburary 2012		<b>buyer</b>		
	<b>designer:</b> Gloria		<b>technologist</b>		
<b>product:</b> 54 Jumparound	<b>job dimentions:</b> 148 x 209mm		<b>design</b>		
<b>buyer:</b>	<b>supplier:</b>				





